



**KSV..**



**BOSCH**

da Brugsanvisning  
no Bruksanvisning

sv Bruksanvisning  
fi Käyttöohje

---

## da Indholdsfortegnelse

Sikkerheds- og advarselshenvisninger .....	4	Superkøling .....	11
Bortskaffelse .....	6	Udstyr .....	11
Leveringsomfang .....	6	Mærkaten „OK“ .....	12
Rumtemperatur og ventilation .....	7	Sluk, ikke i brug .....	12
Tilslut skabet .....	7	Rengør skabet .....	12
Lær skabet at kende .....	8	Belysning (LED) .....	13
Tænd skabet .....	9	Sådan sparer du energi .....	13
Temperaturindstilling .....	9	Driftsstøj .....	14
Alarmfunktion .....	10	Afhjælpning af små forstyrrelser .....	14
Rumindhold .....	10	Skab-selvtest .....	15
Køleafdeling .....	10	Service .....	16

---

## no Innholdsfortegnelse

Informasjon og advarsler om sikkerhet .....	17	Kjølerommet .....	23
Informasjon om avhending av apparat (skroting) .....	19	Superkjøling .....	23
Leveringsomfang .....	19	Interiøret .....	24
Ta hensyn til romtemperaturen og ventilasjonen .....	20	Klistremerke "OK" .....	24
Elektrisk tilkopling .....	20	Når apparatet skal slås av og tas ut av bruk .....	24
Bli kjent med apparatet .....	21	Rengjøring av apparatet .....	25
Innkopling av apparatet .....	22	Lys (LED) .....	26
Innstilling av temperatur .....	22	Slik kan du spare energi .....	26
Alarmfunksjon .....	22	Driftsstøy fra apparatet .....	26
Nettovolum .....	22	Små feil som du kan utbedre selv ...	27
		Selvtest på apparatet .....	28
		Kundeservice .....	28

---

## sv Innehållsförteckning

Säkerhetsanvisningar och varningar .....	29	Superkylningen .....	35
Råd beträffande skrotning .....	31	Skåpets interiör .....	35
Medföljer leveransen .....	31	Klistermärke "OK" .....	36
Observera rumstemperatur och ventilation .....	32	Stänga av strömmen och ta skåpet ur drift .....	36
Ansluta skåpet .....	32	Rengöring och skötsel .....	36
Översiktsbild .....	33	Belysning (LED) .....	37
Slå på skåpet .....	33	Så här kan du spara energi .....	37
Ställa in temperaturen .....	34	Driftsljud .....	38
Larmfunktion .....	34	Enklare fel man själv kan åtgärda ....	38
Nyttovolym .....	34	Skåpets självtest .....	39
Kylutrymme .....	34	Service .....	40

---

## fi Sisällysluettelo

Turvallisuusohjeet ja varoitukset .....	41	Varustelu .....	47
Kierrätysohjeet .....	43	Tarra »OK« .....	48
Toimituskokonaisuus .....	43	Laitteen kytkeminen pois toiminnasta ja väliaikainen käytöstä poisto .....	48
Sijoitustilan lämpötila ja ilmankierto .....	44	Laitteen puhdistus .....	48
Laitteen sähköliitäntä .....	44	Valaisin (LED) .....	49
Tutustuminen laitteeseen .....	45	Näin voit säästää energiaa .....	50
Laitteen kytkeminen toimintaan .....	45	Käyntiäänet .....	50
Lämpötilan säätö .....	46	Ohjeita käyttöhäiriöiden varalle .....	51
Hälytystoiminto .....	46	Laitteen suorittama automaattinen testaus .....	52
Käyttötilavuus .....	46	Huoltopalvelu .....	52
Jääkaappiosa .....	46		
Pikajäähdytys .....	47		

---

## Sikkerheds- og advarselhenvvisninger

### Før skabet tages i brug

Læs brugsanvisningen og monteringsvejledningen grundigt! De indeholder vigtige oplysninger om opstilling, brug og vedligeholdelse.

Fabrikanten hæfter ikke, hvis anvisningerne og advarslerne i brugsanvisningen ikke overholdes. Opbevar venligst brugs- og opstillingsvejledningen og øvrigt materiale til senere brug og giv dem videre til en senere ejer.

### Teknisk sikkerhed

Dette skab indeholder små mængder af kølemidlet R600a, som er meget miljøvenligt, men brandbart. Ved transport og opstilling af skabet skal du være opmærksom på, at kølekredsløbet ikke er blevet beskadiget. Udsivende kølemiddel kan føre til øjenskader eller antændes.

I tilfælde af beskadigelser

- Hold åben ild og tændkilder væk fra skabet,
- luft rummet ud et par minutter,
- sluk skabet og træk stikket ud,
- kontakt en servicetekniker.

Rumstørrelsen, hvor skabet placeres, er afhængig af kølemiddelmængden i skabet. Hvis skabet lækker, kan der opstå en brandbar gas-luft-blanding, hvis opstillingsrummet er for lille.

Pr. 8 g kølemiddel skal rummet være mindst 1 m<sup>3</sup>. Kølemiddelmængden i dit skab finder du på typeskiltet inde i skabet.

Hvis strømtilslutningsledningen til dette skab beskadiges, skal den udskiftes af producenten, producentens kundeservice eller en lignende, kvalificeret person. Udføres installations- og reparationsarbejde forkert, kan der opstå fare for brugeren.

Reparationer må kun udføres af producenten, kundeservice eller en lignende kvalificeret person.

Der må kun bruges originale dele fra producenten. Producenten kan kun sikre, at sikkerhedskravene opfyldes, hvis der bruges originale dele.

En forlængelse af nettilslutningsledningen må kun købes hos serviceteknikeren.

## Under brug

- Der må aldrig benyttes elektriske apparater i skabet (f. eks. varmeaggregater, elektriske ismaskiner osv.). Eksplosionsfare!
- Skabet må under ingen omstændigheder afrimes eller rengøres med et damprengøringsapparat! Dampen kan komme i kontakt med elektriske dele og udløse kortslutning. Risiko for stød!
- Anvend hverken spidse eller skarpe genstande til at fjerne rim og islag. Kølemiddelrørene kan blive beskadiget. Udsprøjtende kølemiddel kan antændes eller føre til øjenskader.
- Væsker i dåser og flasker med brandbare drivgasser (f. eks. spraydåser) samt eksplosive stoffer må ikke opbevares i skabet. Eksplosionsfare!
- Brug ikke sokkel, skuffer og dør som trinbræt.
- Træk stikket ud eller slå hovedafbryderen fra, før skabet afrimes og rengøres. Træk i stikket, ikke i ledningen.
- Spiritus med høj alkoholprocent må kun opbevares i tætlukkede og opretstående flasker.
- Olie og fedt må ikke komme i kontakt med plastikdelene og dørpakningen. Plastikdele og dørpakning kan blive porøse.

- Ventilations- og udluftningsåbningerne på skabet må aldrig dækkes til eller spærres.
- Dette skab må kun benyttes af personer (inkl. børn) med indskrænkede fysiske, sensoriske eller psykiske færdigheder eller manglende viden, hvis de overvåges af en person, der sørger for deres sikkerhed, eller denne person har instrueret dem i brugen af dette skab.

## Børn i husholdningen

- Emballage og emballagedele må ikke opbevares i nærheden af, hvor der er børn. De kan blive kvalt, hvis de pakker sig ind i foldekartoner og folie!
- Skabet er ikke legetøj for børn!
- Hvis skabet har en dørlås: Opbevar nøglen uden for børns rækkevidde!

## Generelle bestemmelser

Skabet er egnet til at køle fødevarer. Dette apparat er beregnet til brug i den private husholdning og de huslige omgivelser.

Skabet er støjdæmpet iht. EF-direktiv 2004/108/EC.

Kuldekredsløbet er afprøvet for uigennemtrængelighed.

Dette produkt er i overensstemmelse med pågældende sikkerhedsbestemmelser for elektriske apparater (EN 60335-2-24).

---

## Bortskaffelse

### Bortskaffelse af emballage

Emballagen beskytter dit skab mod transportskader. Emballagen er fremstillet af miljøvenlige materialer, der kan genbruges. Vær med til at hjælpe: Bortskaf emballagen iht. gældende regler og bestemmelser.

Brug genbrugsordningerne for emballage og ældre apparater og vær med til at skåne miljøet. Er der tvivl om ordningerne og hvor genbrugspladserne er placeret, kan kommunen kontaktes.

### Bortskaffelse af det gamle skab

Gamle skabe er ikke værdiløst affald! Desuden indeholder gamle skabe værdifulde stoffer, der kan genanvendes.



Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2002/96/CE om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU.

### Advarsel

Gamle apparater

1. Træk stikket ud.
2. Klip ledningen over og fjern stikket.
3. Lad hylder og beholdere blive i skabet, så børn ikke har så nemt ved at klatre ind i skabet!
4. Skabet er ikke legetøj for børn. Fare for kvælning!

Køleskabe indeholder kølemiddel og isolationsgas. Kølemiddel og gas skal bortskaffes iht. gældende regler og bestemmelser. Vær opmærksom på, at kredsløb og rør ikke bliver beskadiget under transporten til en miljøvenlig genbrugsstation.

---

## Leveringsomfang

Kontroller alle dele for eventuelle transportskader efter udpakningen.

I tilfælde af reklamationer kontakt da forhandleren, hvor du har købt skabet, eller vores kundeservice.

Leveringen består af følgende dele:

- Gulvmodel
- Pose med monteringsmateriale
- Udstyr (modelafhængig)
- Brugsanvisning
- Monteringsvejledning
- Kundeservicehæfte
- Garantitillæg
- Informationer vedr. energiforbrug og støj

## Rumtemperatur og ventilation

### Rumtemperatur

Skabet er beregnet til en bestemt klimaklasse. Klimaklassen angiver, i hvilke stuetemperaturer skabet kan arbejde.

Klimaklassen fremgår af typeskiltet, billede 16.

Klimaklasse	Tilladt stuetemperatur
SN	+10 °C til 32 °C
N	+16 °C til 32 °C
ST	+16 °C til 38 °C
T	+16 °C til 43 °C

### Bemærk

Skabet er fuldt funktionsdygtigt inden for stuetemperaturgrænserne fra den angivne klimaklasse. Kører et skab fra klimaklassen SN ved koldere stuetemperaturer, kan beskadigelser på skabet udelukkes indtil en temperatur på +5 °C.

### Ventilation

Billede 3

Luften på fryserens bagvæg og sidevægge bliver varm. Den opvarmede luft skal kunne cirkulere frit ellers skal kompressoren yde mere. Dermed øges strømforbruget. Derfor må ventilations- og udluftningsåbninger under ingen omstændigheder tildækkes!

## Tilslut skabet

Når skabet er opstillet, bør man vente i mindst 1 time, før skabet tages i brug. Under transporten kan det ske, at olien i kompressoren strømmer ind i kølesystemet.

Den indvendige side af skabet skal rengøres, før det tages i brug for første gang (se kapitel „Rengør skabet“).

### Elektrisk tilslutning

Stikdåsen skal være anbragt i nærheden af skabet og være frit tilgængelig også efter opstillingen af skabet.

Skabet hører til i beskyttelsesklasse I. Skabet tilsluttes 220-240 V/50 Hz vekselstrøm via en forskriftsmæssig installeret stikkontakt med jordledning. Stikdåsen skal være sikret med en 10 til 16 A sikring.

På skabe til ikke europæiske lande skal det kontrolleres, om den angivne spænding og strøm stemmer overens med værdierne, der gælder for dit strømnet. Disse angivelser findes på typeskiltet. Billede 16.

Dette skab skal forsynes med ekstra beskyttelse iht. gældende forskrifter for stærkstrøm. Dette gælder også, når et allerede eksisterende skab skiftes, der ikke er forsynet med en ekstra beskyttelse.

Formålet med den ekstra beskyttelse er at beskytte brugeren mod farlig elektrisk stød i tilfælde af fejl.

I beboelsesejendomme, der er opført efter den 1. april 1975, er alle stikdåser i køkkener og evt. også i vaskerummet forsynet med en ekstra sikring.

I lejligheder, der er opført før den 1. april 1975, er den ekstra beskyttelse sikret, hvis stikdåsen, som skabet skal tilsluttes, er sikret med et HFI-relæ.

### I begge tilfælde gælder følgende:

- Ved en stikdåse til et trebenet stik skal den grøn/gule isolering tilsluttes til jordklemmen (med mærkningen ⊕-417-IEC-5019-a).
- Ved en stikdåse til et tobenet stik skal der bruges et tobenet stik. Lederen med den grøn-gule isolering skal skæres over så tæt som muligt ved stikket.

I alle andre tilfælde bør du få en fagmand til at kontrollere, hvordan man bedst kan forsyne skabet med en ekstra beskyttelse.

Det "**Elektriske råd**" anbefaler, at den krævede beskyttelse oprettes med et HFI-relæ med en udløsende nominel værdi på 0,03 Ampere.

### Advarsel

Skabet må under ingen omstændigheder tilsluttes til elektroniske energisparestik.

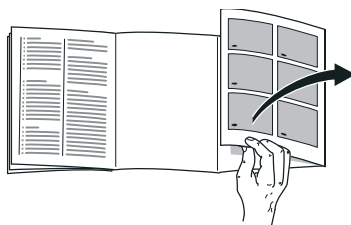
Vores skabe kan bruges med net- og sinusførte vekselrettere. Netførte vekselrettere bruges til fotovoltaikanlæg, der tilsluttes direkte til det offentlige strømnet. Til installation (f.eks. på skibe eller i bjerghytter), der ikke har nogen direkte tilslutning til det offentlige strømnet, skal der anvendes sinusførte vekselrettere.

### Advarsel

Fare for elektrisk stød!

Apparatet er udstyret med et EU-Schuko-stik (sikkerhedsstik). For at sikre korrekt jordforbindelse i stikkontakter i Danmark skal apparatet tilsluttes med en egnet stik-adapter. Denne adapter (tilladt til maks. 13 ampere) kan bestilles via kundeservice (reservedel nr. 616581).

## Lær skabet at kende



Klap de sidste sider med illustrationerne ud. Denne brugsanvisning gælder for flere modeller.

Modellernes udstyr kan variere.

Illustrationerne kan afvige fra modellerne.

Billede **1**

\* Ikke alle modeller.

- |     |                         |
|-----|-------------------------|
| 1-5 | Betjeningselementer     |
| 6   | Belysning (LED)         |
| 7   | Glashylde               |
| 8   | Afløbshul til tøvand    |
| 9   | Grøntsagsskuffe         |
| 10  | Skruefødder             |
| 11  | Smør og osteboks        |
| 12  | Æggeindsats*            |
| 13  | Dørhylde „EasyLift“     |
| 14  | Hylde til store flasker |



## Betjeningslementer

Billede **2**

- 1 **Tænd-/sluk-taste**  
Benyttes til at tænde og slukke for skabet.
- 2 **„super“ taste**  
Bruges til at tænde for funktionen „super-køling“ (se kapitel Super-køling).
- 3 **Temperaturindstillingstaste**  
Temperaturen indstilles med denne taste.
- 4 **Temperaturviser**  
Tallene svarer til de indstillede temperaturer i køleafdelingen i °C.
- 5 **Alarm-taste**  
Bruges til at slukke for advarselstonen (se kapitel „Alarmfunktion“).

## Tænd skabet

Billede **2**

Tænd skabet med tænd-/sluk-tasten 1.

Temperaturvisning 4, viser den indstillede temperatur.

Skabet går i gang med at køle, belysningen er tændt, når døren er åben.

Efter tænding kan der gå flere timer, til den indstillede temperatur er nået. Læg ikke fødevarer i skabet forinden.

## Tips i forbindelse med brug

- Mens kompressoren kører, dannes der vandperler eller rim på køleskabets bagvæg, hvilket er helt normalt. Det er ikke nødvendigt at tørre vandperlerne af eller fjerne rimlaget. Bagsiden afrimer automatisk. Vandet opfanges i afløbsrenden, hvorfra det ledes hen til kompressoren, hvor det fordamper.
- Ved høj luftfugtighed kan der opstå kondensvand, især på glashylderne. Hvis dette er tilfældet, pakkes fødevarerne ind og temperaturen i køleafdelingen indstilles noget koldere.

## Temperaturindstilling

### Køleafdeling

Billede **2**

Tryk på temperaturindstillingstasten 3 igen og igen, til den ønskede temperatur for køleafdelingen er indstillet.

Den sidst indstillede værdi gemmes i hukommelsen.

Den indstillede temperatur vises i temperaturvisningen 4.

Vi anbefaler, at der indstilles en temperatur på +4 °C i køleafdelingen.

Sarte levnedsmidler bør ikke opbevares over +4 °C.

---

## Alarmfunktion

### Døralarm

Døralarmen (konstant lyd) høres, hvis en skabsdør står åben i mere end to minutter. Advarselstonen slukker igen, så snart døren lukkes.

### Alarm slukkes

Billede **2**

Alarmen slukker ved at trykke på alarmtasten 5.

---

## Rumindhold

Angivelserne vedr. effektiv volumen findes på typeskiltet i skabet. Billede **16**

---

## Køleafdeling

Køleafdelingen er det ideelle opbevaringssted til færdige madvarer, bagværk, konserves, kondensmælk, ost, kuldemottagelig frugt og grønt.

### Vær opmærksom på dette under placeringen:

Fødevarer placeres godt emballeret eller godt tildækket i skabet. Derved bevares aroma, farve og friskhed. Desuden undgår man, at smagen overføres og kunststofdele misfarves.

### Bemærk

Undgå at fødevarerne kommer i kontakt med bagvæggen. Ellers forringes luftcirkulationen.

Fødevarer eller emballage kan fryse fast til bagvæggen.

### Læg mærke til kuldezonerne i køleafdelingen!

Luftcirkulationen i køleafdelingen sørger for, at der opstår forskellige kuldezoner:

- Koldeste zone er mellem pilen, der er præget ind i siden, og glashylden nedenunder. Billede **4**

### Bemærk

De koldeste zoner er velegnet til opbevaring af sarte fødevarer (f. eks. fisk, pålæg, kød).

- Den varmeste zone er ved døren og i den nederste grøntsagsbeholder.

### Bemærk

Opbevar f. eks. ost og smør helt oppe i døren. Ved serveringen er osten aromatisk og smøret kan smøres på uden problemer. Opbevar frugt og grønt, der ikke kan tåle kulde, i den nederste grøntsagsbeholder.

---

## Superkøling

Er superkøling tændt, køles køleafdelingen så meget som muligt i ca. 15 timer. Herefter stilles temperaturen automatisk tilbage på den temperatur, som var indstillet før superkøling.

Superkøling tændes f. eks.:

- Før ilægning af store mængder fødevarer.
- Til hurtig-køling af drikkevarer.

### Bemærk

Er superkøling tændt, kan driftsstøjen være noget højere.

## Tænd og sluk

Billede **2**

Tryk på „super“-tasten 2.

Tasten lyser, når superkøling er tændt.

---

## Udstyr

Hylderne i skabet og hylderne i døren kan flyttes efter behov:

- Træk hylden ud, løft den forreste del af hylden og tag den ud. Billede **5**
- Hylden i døren løftes og tages ud. Billede **6**

## Ekstraudstyr

(ikke alle modeller)

### Variabel hylde

Billede **7**

Hylden kan klappes ned efter behov:

Træk hylden frem, tryk den ned og tryk den bagud.

Den er egnet til opbevaring af fødevarer og flasker.

### Flaskehylde

Billede **8**

Flaskehylde er god til at lægge flasker på.

### Grøntsagsskuffe med fugtighedsregulator

Billede **9**

Luftfugtigheden i grøntsagsbeholderen kan reguleres for at skaffe et optimalt opbevaringsklima for frugt og grønt samt salat, afhængigt af den opbevarede mængde.

### Små mængder fødevarer –

Skub regulatoren til højre.

### Store mængder fødevarer –

Skub regulatoren til venstre.

### Øverste grøntsagsskuffe

Særligt egnet til opbevaring af salat, grøntsager og krydderurter.

### Nedeste grøntsagsskuffe

Egnet til opbevaring af store mængder frugt og grønt.

### Justerbar dørhylde „EasyLift”

Billede **10**

Hylden kan indstilles i højden, uden at den skal tages ud.

Tryk samtidigt på knapperne på siden af hylden for at bevæge hylden nedad. Den kan bevæges opad uden tryk på knapperne.

### Flaskeholder

Billede **11**

Flaskeholderen forhindrer, at flaskerne vælter, når skabsdøren åbnes og lukkes.

## Mærkatens „OK“

(ikke alle modeller)

Med „OK“-temperaturkontrollen kan temperaturer under +4 °C konstateres. Stil temperaturen trinvist koldere og koldere, hvis mærkatet ikke viser „OK“.

### Bemærk

Når skabet tages i drift, kan det vare op til 12 timer, før temperaturen er nået.



### Korrekt indstilling

## Sluk, ikke i brug

### Sluk skabet

Billede 

Tryk på tænd-/sluk-tasten 1. Temperaturvisningen slukker, og kølemaskinen slukker.

### Tag skabet ud af brug

Hvis skabet ikke skal anvendes gennem en længere periode:

1. Sluk skabet.
2. Træk netstikket ud eller slå sikringen fra.
3. Rengør skabet.
4. Lad skabsdøren stå åben.

## Rengør skabet

### Pas på

- Sand-, klorid- eller syreholdige rengørings- og opløsningsmidler, er uegnede.
- Brug ikke skurende eller skarpe svampe, på de metalliske overflader da det kan blive ridset
- Hylde og beholdere må aldrig sættes i opvaske maskinen. Delene kan blive deformet!

Fremgangsmåde:

1. Sluk for skabet, før det rengøres.
2. Træk netstikket ud eller slå sikringen fra!
3. Rengør skabet med en blød klud og lunkent vand, der er tilsat en smule pH-neutralt opvaskemiddel. Opvaskevandet må ikke komme i kontakt med belysningen.
4. Dørpakningen skal kun vaskes af med rent vand og derefter gnides grundigt tør.
5. Rengøringsvandet må ikke løbe ned i fordampningsområdet gennem afløbsrøret.
6. Efter rengøringen: Tilslut skabet og tænd for det.

## Udstyr

Alle variable dele i skabet kan tages ud til rengøring.

### Tag glashylderne ud

Billede **5**

Træk hylden ud, løft den forreste del af hylden og tag den ud.

### Hylder i døren tages ud

Billede **6**

Løft hylderne op og tag dem ud.

### Øverste grøntsagsbeholder tages ud

Billede **12**

Træk grøntsagsbeholderen helt ud, løft den forreste del op og tag den ud.

### Glashylde over grøntsagsskuffe tages ud

Billede **13**

Træk grøntsagsskuffen ud, før glashylden kan tages ud.

Glashylden kan skilles ad. Det letter rengøringen.

### Nederste grøntsagsbeholder tages ud

Billede **14**

Træk grøntsagsbeholderen helt ud, løft den forreste del op og tag den ud.

Anbring grøntsagsbeholderen på udtræksskinnen og tryk den på plads.

### Tøvandsrende

Billede **15**

Rengør tøvandsrenden og afløbsrøret regelmæssigt med vatpinde el. lign., så tøvandet kan løbe ud.

## Belysning (LED)

Skabet er udstyret med en vedligeholdelsesfri LED-belysning.

Reparationer på denne belysning må kun udføres af kundeservice eller en autoriseret fagmand.

## Sådan sparer du energi

- Placér skabet i et tørt, godt ventileret rum! Skabet bør ikke placeres på et sted, hvor det er udsat for direkte sollys og ikke være i nærheden af en varmekilde som ovn, radiator etc. Brug evt. en isoleringsplade.
- Varme fødevarer og drikke afkøles, før de sættes i køleskabet.
- Sørg for, at skabet ikke åbnes mere end nødvendigt!
- Skabets bagvæg bør rengøres nu og da for at undgå øget strømforbrug.
- Hvis til stede: Monter vægafstandsholdere for at opnå skabets dokumenterede energiforbrug (se monteringsvejledning). En reduceret vægafstand indskrænker skabets funktion. Energiforbruget kan så ændre sig minimalt. Afstanden på 75 mm må ikke overskrides.

---

## Driftsstøj

### Helt normal støj

#### Brummende lyd

Motorer kører (f. eks. køleaggregater, ventilator).

#### Boblende, surrende eller klukkende lyd

Kølemiddel strømmer gennem rørene.

#### Klukkende lyd

Motor, kontakt eller magnetventiler tænder/slukker.

## Undgå af støj

### Skabet står ikke stabilt

Stil skabet rigtigt ved hjælp af et vaterpas. Indstil skruefodderne eller læg noget ind under.

### Skabet berører andre møbler

Bevæg skabet, så det ikke berører møbler eller lignende.

### Beholdere eller hylder er ikke placeret rigtigt eller sidder i klemme

Kontrollér de udtagelige dele og isæt dem i givet fald rigtigt.

### Berør flasker eller beholdere hinanden i apparatet?

Sørg i dette tilfælde for afstand mellem de enkelte flasker og beholdere.

---

## Afhjælpning af små forstyrrelser

Inden du ringer til kundeservice:

Find ud af om du selv kan afhjælpe fejlen ved hjælp af nedenstående.

Vær opmærksom på, at garantien ikke gælder ved besøg for at afhjælpe betjeningsfejl/driftsstop m.m., som du selv kan afhjælpe, og at der i sådanne tilfælde opkræves normalt honorar!

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Temperatur afviger meget fra indstillingen.		I nogle tilfælde er det nok at slukke for skabet i 5 minutter. Er temperaturen for varm, kontrolleres efter et par timer, om en temperaturtilnærmelse har fundet sted. Er temperaturen for kold, kontrolleres temperaturen en gang til næste dag.
Ingen lampe lyser.	Strømsvigt; sikringen er slået fra; netstikket er ikke sat rigtigt i.	Sæt stikket i. Kontrollér om strømmen er tilsluttet, kontrollér sikringerne.

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Belysningen fungerer ikke.	LED-belysningen er defekt.	Se kapitel „Belysning (LED)“.
	Døren var åben i for lang tid. Belysningen slukkes efter ca. 10 minutter.	Belysningen lyser igen ved at lukke og åbne døren.
Bunden i køleafdelingen er våd.	Tøvandsrenden eller afløbshullet er tilstoppet.	Rengør tøvandsrenden og afløbshullet. Se „Rengør skabet“. Billede <b>15</b>
Kompressoren tænder hyppigere og længere.	Hyppig åbning af skabsdøren.	Sørg for at døren ikke åbnes mere end nødvendigt.
	Ventilations- og udluftningsåbningerne er dækket til.	Fjern forhindringer.
Det er for koldt i køleafdelingen.	Temperaturen er indstillet for koldt.	Indtil temperaturen noget varmere.
Skabet køler ikke, temperaturindikatoren og belysningen lyser.	Udstillingsfunktion er tændt.	Tryk på alarm-tasten <b>2</b> /5, og hold den nede i 10 sekunder, indtil der høres en bekræftelsestone. Kontroller efter et stykke tid, om skabet køler.

## Skab-selvtest

Skabet er udstyret med et automatisk selvtestprogram, der viser fejlkilder, der kun kan afhjælpes af kundeservice.

### Skab-selvtest startes

1. Sluk skabet og vent 5 minutter.
2. Tænd for skabet og tryk i løbet af de første 10 sekunder på super-tasten (billede **2**/2) i 3-5 sekunder, til der høres et akustisk signal.

Selvtestprogrammet starter.

Mens selvtesten kører, høres et langt, akustisk signal.

Når selvtesten er færdig, og der høres et akustisk signal to gange, er skabet i orden.

Blinker super-tasten i 10 sekunder, og høres der 5 akustiske signaler, er der opstået en fejl. Kontakt kundeservice.

### Skab-selvtest afsluttes

Når programmet er færdigt, springer skabet til reguleringsfunktionen.

## Service

En kundeservice i nærheden af dit hjem kan du finde i telefonbogen eller i kundeservicefortegnelsen. Hvis du kontakter kundeservice, bør du altid oplyse skabets produkt- (E-Nr.) og fabrikationsnummer (FD).

Disse angivelser findes på typeskiltet.

Billede **16**

Det er vigtigt at have produktnummer og fabrikationsnummer parat, når du henvender dig til kundeservice. Dermed kan du spare tid og penge.

## Reparationsordre og rådgivning i tilfælde af fejl

Kontaktinformationer for alle lande findes i vedlagte kundeservice-fortegnelse.

DK 44 89 89 85



---

## Informasjon og advarsler om sikkerhet

### Før apparatet blir tatt i bruk

Før du tar apparatet i bruk, må du lese nøye igjennom de informasjonene som finnes i bruks- og monteringsanvisningen! Disse inneholder viktige råd om installasjon, bruk og vedlikehold av apparatet.

Produsenten overtar intet ansvar for skader som oppstår dersom anvisningene og advarslene ikke blir fulgt. Oppbevar alle trykksakene for senere bruk eller for en eventuell ny eier.

### Teknisk sikkerhet

Dette apparatet inneholder små mengder av kjølemiddelet R 600a. Pass på at rørene på kretsløpet for kjølemiddel ikke blir skadet under transport eller montering. Dersom kjølemiddel spruter ut, kan dette føre til skader på øynene eller det kan antennes.

Ved skade

- Åpen flamme og antenningskilder må holdes borte fra apparatet.
- Rommet må luftes ut godt i noen minutter.
- Slå av apparatet og trekk ut støpselet.
- Kundeservice må informeres.

Jo mer kjølemiddel som er i skapet, jo større må rommet være hvor skapet skal stå. I små rom kan det derfor ved en eventuell lekkasje oppstå en brennbar blanding av luft og gass.

Per 8 g kuldemiddel må rommet være minst 1 m<sup>3</sup> stort. Mengden kuldemiddel i kjøleskapet ditt står på typeskiltet på innsiden av apparatet.

Dersom strømkabelen på apparatet er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes kundeservice eller en annen kvalifisert person. Ikke sakkynndige installasjoner og reparasjoner kan føre til alvorlig fare for brukeren.

Reparasjoner må kun gjennomføres av produsenten, kundeservice eller andre kvalifiserte personer.

Det må kun brukes originale deler fra produsenten. Kun dersom disse delene blir brukt, kan produsenten garantere at sikkerhetskravene blir overholdt.

En forlengelse av strømledningen må kun kjøpes hos kundeservice.

## Under bruk

- Det må aldri brukes elektriske apparater inne i dette apparatet (f. eks. varmeapparater, elektriske isberedere osv.). Fare for eksplosjon!
- Rim aldri av eller rengjør apparatet med dampvasker! Dampen kan trenge inn i de elektriske delene og kan utløse en kostslutning. Fare for elektrisk støt!
- Ikke bruk gjenstander som er spisse eller har skarpe kanter til å fjerne rim og islag. Du kan dermed skade rørene med kuldemiddel. Dersom kjølemiddel spruter ut, kan dette antenne eller det kan føre til skade på øynene.
- Ikke lagre produkter med brennbar drivgass (f. eks. spraybokser) og ingen eksplosive stoffer i kjøleskapet. Fare for eksplosjon!
- Sokkel, uttrekk, dører osv. må ikke brukes som stigbrett eller som støtte.
- For avriming og rengjøring må støpselet trekkes ut eller sikringen slås av. Dra i støpselet, ikke i ledningen.
- Alkohol med høy prosent må kun lagret stående og i godt lukkede flasker.
- Deler av kunststoff og dørpakninger må ikke bli tilsmusset med fett eller olje. Kunststoff og dørpakninger blir porøs av dette.
- Ventilasjonsåpningene på apparatet må aldri dekkes til eller blokkeres.
- Personer (også barn) med innskrenket fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller som ikke har kjennskap til bruken, må kun benytte dette apparatet dersom de blir overvåket av en annen, ansvarlig person eller dersom de får anvisning i bruken av apparatet av denne personen.

## Barn i husholdningen

- Emballasjen og deler av denne må ikke være tilgjengelig for barn. Det kan oppstå fare for kvelning på grunn av kartonger som kan foldes sammen og folier!
- Apparatet er ikke noe leketøy for barn!
- Ved apparater med dørlås: Nøkkelen må oppbevares utenfor barns rekkevidde!

## Generelle bestemmelser

Apparatet egner seg for kjøling av matvarer.

Dette apparatet er beregnet for bruk i privat bolig og ellers i husholdningen.

Apparatet er fjernet for radiostøy i henhold til EU-direktivet 2004/108/EC.

Rørene for kjølemiddel er lekkasjekontrollert.

Dette produktet tilsvarer sikkerhetsbestemmelsene for elektroapparater (EN 60335-2-24).

## Informasjon om avhending av apparat (skroting)

### Kast av emballasje fra det nye apparatet

Emballasjen beskytter apparatet mot skader under transporten. Alle brukte materialer er miljøvennlige og kan brukes igjen. Ta hensyn til: emballasjen må avhendes på en miljøvennlig måte.

Angående aktuelle måter for skroting kan du informere deg hos din faghandel eller hos kommunen på stedet der du bor.

### Skroting av gammelt apparat

Gamle apparater er ikke verdiløst avfall! Ved å levere ditt gamle apparat til en kommunal gjenbruksstasjon eller til din elektrohandler, kan verdifulle råstoffer gjenvinnes.



Dette apparatet er kjennetegnet i henhold til det europeiske direktivet 2002/96/EG angående elektro- og elektroniske kuldeapparater (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Dette direktivet angir rammen for en EU omspennende praksis for tilbakelevering og gjenvinning av gamle apparater.

### Advarsel

På gamle apparater som skal utrangeres

1. Trekk ut støpselet.
2. Skjær over kabelen og fjern den sammen med støpselet.
3. Ikke fjern hyller og beholdere for på den måten å hindre at barn kan krype inn i apparatet!
4. La ikke barn få lov å leke med utrangerte apparater. Fare for kvelning!

Kuldeapparater inneholder kjølemiddel og i isoleringen også gass. Kuldemiddel og gass må kondemneres på en sakkyndig måte. Rørene i kretsløpet for kjølemiddel må ikke skades før de når fram til et avfallsdeponi som kan kondemnere dem på en sakkyndig måte.

## Leveringsomfang

Etter utpakking må du kontrollere alle delene for transportskader.

Ved reklamasjoner må du henvende deg til forhandleren hvor du har kjøpt apparatet eller til vår kundeservice.

Leveringen består av følgende deler:

- Frittstående apparat
- Pose med monteringsmateriale
- Utstyr (avhengig av modell)
- Bruksanvisning
- Monteringsanvisning
- Hefte for kundeservice
- Garanti vedlegg
- Informasjoner om energiforbruk og støy

# Ta hensyn til romtemperaturen og ventilasjonen

## Romtemperatur

Apparatet er konstruert for en bestemt klimaklasse. Avhengig av klimaklassen kan apparatet benyttes ved følgende romtemperaturer.

Klimaklassen er angitt på typeskiltet.

Bilde **16**

Klimaklasse	Tillatt romtemperatur
SN	+10 °C til 32 °C
N	+16 °C til 32 °C
ST	+16 °C til 38 °C
T	+16 °C til 43 °C

## Henvvisning

Dette apparatet er fullt ut funksjonsdyktig innenfor grensene for romtemperatur i den angitte klimaklassen. Dersom et apparat av klimeklassen SN blir drevet ved kaldere romtemperaturer, kan skader på apparatet inntil en temperatur på +5 °C utelukkes.

## Ventilasjon

Bilde **3**

Luften på baksiden og ved sideveggene blir oppvarmet. Den oppvarmede luften må få kunne slippe ut uhindret. Kompressoren må ellers arbeide mer. Dette øker strømforbruket. Derfor: Luftespaltene for inn- og uttak av luft må aldri dekkes til eller sperres.

## Elektrisk tilkoping

Etter oppstillingen må apparatet stå loddrett i minst 1 time før det tas i bruk. Under transporten kan det forekomme at oljen som er i kompressoren har kommet inn i kuldssystemet.

Før første igangsetting må innsiden av apparatet rengjøres (se kapittel "Rengjøring av apparatet").

## Elektrisk tilkoping

Stikkkontakten må være plassert i nærheten av apparatet og må være fritt tilgjengelig etter at apparatet er satt opp.

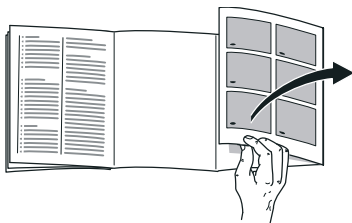
Apparatet tilsvarende beskyttelsesklasse I. Apparatet må tilkoples med 220-240 V/50 Hz vekselstrøm via en forskriftsmessig installert stikkontakt med vernekontakt. Stikkkontakten må være sikret med en 10 til 16 A sikring.

Ved apparater som skal brukes i ikke europeiske land, må det kontrolleres om den angitte spenningen og strømtypen stemmer overens med verdiene i strømmettet. Disse informasjonene finner du på typeskiltet. Bilde **16**

## Advarsel

Apparatet må under ingen omstendighet koples til en elektronisk kontakt for energisparing.

## Bli kjent med apparatet



Brett ut siden med bildene. Denne bruksanvisningen gjelder for flere modeller.

Utstyret på modellene kan variere. Det er mulig med avvik på bildene.

Bilde **1**

\* Ikke ved alle modellene.

- 1-5 Betjeningsselementer
- 6 Lys (LED)
- 7 Glasshyll
- 8 Avløp for avrimingsvann
- 9 Grønnsakbeholder
- 10 Skruføtter
- 11 Smør- og ostebeholder
- 12 Hylle for egg\*
- 13 Dørhylle "EasyLift"
- 14 Hylle for store flasker

## Betjeningsselementer

Bilde **2**

- 1 **På/Av tast**  
Brukes for å slå apparatet på og av.
- 2 **"super" tast**  
Tjenre for å slå på funksjonen superkjøling (se kapittel om superkjøling).
- 3 **Innstillingstast for temperatur**  
Med denne tasten blir temperaturen stilt inn.
- 4 **Temperaturindikasjon**  
Tallene på lysstreken tilsvarer kjøleromstemperaturen i °C.
- 5 **Alarmtast**  
Brukes for å slå av varselsignalet (se kapittel "Alarmfunksjon").

---

## Innkopling av apparatet

Bilde **2**

Apparatet slås på med På/Av tasten 1.

Temperaturindikasjonen 4, viser den innstilte temperaturen.

Apparatet begynner å kjøle, belysningen er slått på når døren er åpen.

Etter innkoplingen kan det vare flere timer før den innstilte temperaturen er nådd. Før dette må det ikke legges varer inn i apparatet.

## Opplysninger om driften

- Når kompressoren går, danner det seg vannperler eller rim på bakveggen i kjølerommet. Dette er funksjonsbetinget. Det er ikke nødvendig å tørke eller å skrape av dette. Bakveggen rimes automatisk av. Vannet blir fanget opp i avløpsrennen blir ledet til kompressoren og fordamper der.
- Ved høy luftfuktighet kan det danne seg kondensvann i kjølerommet, særlig på glasshyllene. Dersom dette skulle skje, må matvarene lagres innpakket og det må velges en kaldere kjøleromstemperatur.

---

## Innstilling av temperatur

### Kjølerom

Bilde **2**

Innstillingstasten for temperaturen 3 trykkes flere ganger inntil den ønskede temperaturen i kjølerommet er stilt inn.

Den sist innstilte verdien blir lagret.

Den innstilte temperaturen blir vist på temperaturindikasjonen 4.

Fra fabrikken anbefaler vi en innstilling i kjølerommet på +4 °C.

Ømfintlige matvarer bør ikke lagres ved høyere temperatur enn +4 °C.

---

## Alarmfunksjon

### Døralarm

Døralarmen (vedvarende lyd) slås på når døren står åpen lenger enn to minutter. Ved å lukke døren slås varselsignalet av igjen.

### Utkopling av alarmen

Bilde **2**

Ved å trykke på alarm tasten 5, slås alarmen av.

---

## Nettovolum

Angivelser om nettovolmet finnes på typeskiltet i apparatet. Bilde **16**

## Kjølerommet

Kjølerommet er det ideelle oppbevaringsstedet for ferdige retter, bakst, konserver, kondensmelk, hard ost, frukt og grønnsaker som ikke tåler kulde og for sydfrukter, kjøttråvarer, melkeprodukter, frukt, grønnsaker og ferdige retter.

### Ta hensyn til når du legger ting inn i skapet:

Matvarer må helst være innpakket eller godt tildekket før de legges inn i skapet. Derved holdes de ferske og beholder aroma, farge og fuktighet. Dessuten unngås det bismak og misfarging av kunststoffdelene.

#### Henvisning

Unngå at matvarene berører bakveggen. Ellers blir luftsirkulasjonen hindret.

Matvarer eller emballasjen kan fryse fast på bakveggen av apparatet.

### Ta hensyn til kjølesonene i kjølerommet!

På grunn av luftsirkulasjonen i kjølerommet oppstår det soner med forskjellig temperatur:

- Den kaldeste sonen er mellom pilen som er preget inn på sideveggen og den glasshyllen som ligger. Bilde **4**

#### Henvisning

Ømfintlige matvarer lagres i den kaldeste sonen, (f. eks. fisk, pålegg, kjøtt).

- Den varmeste sonen er i døren helt oppe og i den nederste grønnsakbeholderen.

#### Henvisning

I døren helt oppe kan du lagre f. eks. ost og smør. Ved servering beholder dermed osten sin aroma og smøret holder seg mykt. I den nederste grønnsakbeholderen kan du lagre frukt og grønnsaker som er ømfintlig overfor kulde.

## Superkjøling

Ved superkjøling blir kjølerommet nedkjølt så lavt som mulig i ca. 15 timer. Deretter blir det automatisk omstilt til den temperaturen som var innstilt før superkjølingen.

Superkjøling kan brukes f. eks.:

- Før du fyller på store mengder av mat.
- For hurtigkjøling av drikkevarer.

#### Henvisning

Når superkjølingen er slått på, kan det oppstå høyere driftsstøy.

### Inn- og utkopling

Bilde **2**

Trykk "super" tasten 2.

Tasten lyser når superkjølingen er slått på.

---

## Interiøret

Du kan variere høydene hyllene i innerrommet og i døren alt etter behov:

- Trekk ut hyllen, løft den opp framme og ta den ut. Bilde **5**
- Hylle i døren løftes opp og tas ut. Bilde **6**

## Spesialutstyr

(ikke på alle modellene)

### Variabel hylle

Bilde **7**

Denne hyllen kan om nødvendig klaffes ned: trekk den framover, senk den ned og trykk den bakover.

Den egner seg for lagring av matvarer og flasker.

### Flaskehylle

Bilde **8**

På flaskehylle kan flaskene lagres sikkert.

### Grønnsakbeholder med fuktighetsregulering

Bilde **9**

For å oppnå et optimalt lagringsklima for grønnsaker, salat og frukt, kan luftfuktigheten i grønnsakbeholderen, alt etter lagringsmengde, reguleres.

### Små mengder matvarer –

skyv reguleringen mot høyre.

### Store mengder matvarer –

skyv reguleringen mot venstre.

### Øvre grønnsakbeholder

Særlig egnet for lagring av salat, grønnsaker og urter.

### Nedre grønnsakbeholder

Egnet for lagring av store mengder frukt og grønnsaker.

## Innstillbar dørhylle “EasyLift”

Bilde **10**

Denne hyllen kan innstilles i høyden uten å måtte tas ut.

Trykk knappene på siden av hyllen samtidig, for å kunne flytte hyllen nedover. Den kan beveges oppover uten at man må trykke på knappene.

## Flaskeholder

Bilde **11**

Flaskeholderen forhindrer at flasken vipper når døren åpnes eller lukkes.

---

## Klistremerke “OK”

(ikke på alle modellene)

Med “OK” temperaturkontrollen kan det registreres temperaturer under +4 °C. Sett temperaturen trinnvis kaldere dersom klistremerket ikke viser “OK”.

## Henvisning

Ved igangsetting av apparatet kan det vare opptil 12 timer før temperaturen er nådd.



## Korrekt innstilling

---

## Når apparatet skal slås av og tas ut av bruk

### Utkopling av apparatet

Bilde **2**

Trykk På/Av tasten 1.

Temperaturviseren slukkes og kompressoren slås av.



## Når apparatet skal tas ut av bruk

Dersom du ikke skal bruke apparatet i lengre tid:

1. Utkopling av apparatet.
2. Trekk ut støpselet eller slå av sikringen.
3. Rengjør apparatet.
4. La døren på apparatet stå litt åpen.

---

## Rengjøring av apparatet



### Obs

- Ikke bruk pusse- eller løsemidler som inneholder sand, klorid eller syre.
- Ikke bruk skurende eller skrapende svamper. På metalloverflatene kan det oppstå korrosjon.
- Hyllene og beholderne må aldri vaskes i oppvaskmaskin. Delene kan bli deformert!

Gå fram som følger:

1. Før rengjøring må apparatet slås av.
2. Trekk ut støpselet eller slå av sikringen!
3. Rengjør apparatet med en myk klut, lunkent vann og litt oppvaskmiddel som er pH nøytral. Vaskevannet må ikke komme bort i belysningen.
4. Dørpakningen må kun vaskes med rent vann og tørkes godt av.
5. Vaskevannet må ikke renne ned i avløpshullet og i fordampingsområdet.
6. Etter rengjøringen må apparatet lukkes og slås på igjen.

## Interiøret

For rengjøring kan alle de variable delene i apparatet tas ut.

### Uttaking av glasshyllene

Bilde **5**

Trekk ut hyllen, løft den opp framme og ta den ut.

### Når hyllene i døren skal tas ut

Bilde **6**

Løft hyllene oppover og ta dem ut.

### Uttaking av øvre grønnsakbeholderen

Bilde **12**

Grønnsakbeholderen trekkes ut inntil anslag, løftes opp framme og tas ut.

### Uttak av glasshyllen over grønnsakskuffen

Bilde **13**

Før glasshyllen kan trekkes ut, må grønnsakskuffen trekkes ut.

Glasshyllen kan tas fra hverandre for rengjøring.

### Uttaking av nedre grønnsakbeholderen

Bilde **14**

Grønnsakbeholderen trekkes ut inntil anslag, løftes opp framme og tas ut.

For innsetting av grønnsakbeholderen, settes den oppå uttrekksskinnen og klemmes fast.

### Renne for avrimingsvann

Bilde **15**

Rennen for avrimingsvann og avløpshullet må rengjøres regelmessig med en bomullspinne eller lignende, slik at avrimingsvannet kan renne ut.

---

## Lys (LED)

Dette apparatet er utstyrt med en vedlikeholdsfritt LED belysning.

Reparasjoner på denne belysningen må kun foretas av kundeservice eller autoriserte fagfolk.

---

## Slik kan du spare energi

- Apparatet må stilles opp i et tørt, godt ventilert rom! Stedet bør ikke være utsatt for direkte sollys og ikke i nærheten av en varmekilde (som f. eks. komfyr, varmeovn etc).  
Bruk om nødvendig en isolasjonsplate.
- Varm mat og drikke må alltid avkjøles før de settes inn i skapet!
- Døren på apparatet må åpnes så lite som mulig!
- Baksiden av apparatet må av og til rengjøres for å unngå for høyt strømforbruk.
- Dersom dette finnes:  
Monter avstandsholder til veggen, for å oppnå det oppgitte energiopptaket til apparatet (se monteringsveiledningen). En redusert avstand til veggen innskrenker ikke funksjonen til apparatet.  
Energiopptaket kan imidlertid da forandres litt. Avstanden på 75 mm må ikke overskrides.

---

## Driftsstøy fra apparatet

### Helt normale lyder

#### Lav brumming

Motorene er i gang (f. eks. kompressor, ventilator).

#### Lav bobling, surring eller gurglelyd

Er typisk når kjølemiddelet som strømmer igjennom de tynne rørene.

#### Et kort klikk

Motor, bryter eller magnetventil slå på/av.

### Unngå lyder

#### Apparatet står ujevnt

Rett inn apparatet med hjelp av et vaterpass. Bruk skruføttene eller legg noe under apparatet.

#### Berøring med andre gjenstander

Flytt apparatet bort fra eventuelle møbler eller fra veggen.

#### Beholderne eller hyllene vakler eller klemmer

Forsøk å ta ut løse deler, og sett dem så inn igjen.

#### Flasker eller beholdere berører hverandre

Flytt flaskene eller beholderne litt bort fra hverandre.

## Små feil som du kan utbedre selv

Før du ringer til kundeservice:

Kontroller om du kanskje ved hjelp av de følgende råd kan utbedre feilen selv.

Montørens kostnader vil i slike tilfeller bli belastet bruker, også i garantitiden!

Feil	Mulig årsak	Hjelp
Temperaturen avviker sterkt fra innstillingen.		I noen tilfeller rekker det dersom du slår apparatet av i 5 minutter. Dersom temperaturen er for varm, må du etter noen timer kontrollere om temperaturen har utjevnet seg litt. Dersom temperaturen er for kald, må du kontrollere temperaturen igjen neste dag.
Ingen display lyser.	Strømbrydd eller sikringen er slått av. Stikkontakten sitter ikke skikkelig i.	Støpselet tilkoples. Kontroller om skapet får strøm, kontroller sikringen.
Det er for kaldt i kjølerommet.	Temperaturen er innstilt for lavt.	Still inn temperaturen høyere.
Bunnen i kjølerommet er våt.	Rennen for avrimingsvann eller avløpshullet er tilstoppet.	Rengjør rennen for avrimingsvann og avløpshullet, (se "Rengjøring av apparatet"). Bilde <b>15</b>
Lyset fungerer ikke.	LED belysningen er defekt.	Se kapittel Belysning (LED).
	Apparatdøren har stått for lenge åpen. Belysningen blir slått av etter ca. 10 minutter.	Når apparatdøren lukkes og åpnes igjen, lyser lyset igjen.

Feil	Mulig årsak	Hjelp
Kompressoren kobles på ofte og lenge.	Døren er blitt åpnet meget ofte.	Ikke åpne døren unødige.
	Ventilasjonen er tildekket.	Fjern hindringene.
Apparatet kjøler ikke, temperaturviseren og belysningen lyser.	Utkoplingsmodus er slått på.	Alarmtast <b>2</b> /5, holdes trykket i 10 sekunder, inntil en lyd høres som bekreftelse.  Kontroller etter noen tid at apparatet kjøler.

## Selvtest på apparatet

Apparatet har et automatisk selvtest program som viser feilkilder som kun kan utbedres av kundeservice.

### Start av selvtesten

1. Slå av apparatet og vent i 5 minutter.
2. Slå på apparatet og trykk super-tasten innen de første 10 sekundene, bilde **2**/2, hold den trykket i 3-5 sekunder, inntil det høres et akustisk signal.

Selvtestprogrammet starter.

Når selvtesten er i gang, høres et langt lydsignal.

Når selvtesten er avsluttet og det høres et lydsignal to ganger, er apparatet i orden.

Blinker super-tasten i 10 sekunder og det høres 5 lydsignaler, er det oppstått en feil. Kontakt kundeservice.

### Avslutning av selvtesten

Etter avsluttet program slås apparatet om til normal drift.

## Kundeservice

Adressen og telefonnummeret til kundeservice finnes i fortegnelsen over kundeservice-forhandlere eller i din lokale telefonbok. Vennligst oppgi produktjonsnummer (E-Nr.) og produktnummer (FD) ved alle henvendelser til kundeservice.

Disse informasjonene befinner seg på typeskiltet. Bilde **16**

Hjelp oss til å unngå unødvendige kjøreveier ved å angi produktjons- og produkt-nummer. Du sparer også således ekstra kostnader.

### Reparasjonsoppdrag og rådgivning ved feil

Kontaktadressene til alle land finnes i den vedlagte fortegnelsen over kundeservice.

N 22 66 06 00

---

## Säkerhetsanvisningar och varningar

### Innan skåpet tas i bruk:

Läs noggrant igenom bruks- och monteringsanvisningarna! Både anvisningar, råd och varningstexter innan skåpet installeras och tas i bruk.

På så sätt får du viktig information om hur skåpet ska installeras, användas och skötas. Spara bruks- och monteringsanvisningarna för framtida bruk och så att nästa ägare får ta del av all information.

### Teknisk säkerhet

Detta skåp innehåller en liten mängd R600a som är miljövänligt men brännbart. Se till att inte någon del av kylkretsen skadas när skåpet transporteras och installeras. Kylmedel som sprutar ut kan leda till ögonskador eller antändas.

Vid skada

- Undvik öppen eld och olika typer av tändare.
- Vädra utrymmet där produkten står ordentligt under några minuter.
- Stäng av skåpet och dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
- Ta kontakt med service.

Ju mer kylmedel ett skåp innehåller desto större måste rummet i vilket skåpet står vara. Om rummet är för litet kan det vid en läcka på kylmedelskretsen uppstå en gas-luftblandning som kan antändas. För 8 g kylmedel måste rumsvolymen vara minst 1 m<sup>3</sup>. Kylmedelsmängden i skåpet står angiven på typskylten inuti skåpet.

Om elkabeln till detta skåp skadas, måste den bytas ut av Service eller av en person med liknande kvalifikationer. Installation och reparationer, som inte utförts på ett sakkunnigt sätt kan innebära stor fara för användaren.

Reparationer får endast utföras av tillverkaren, Service eller en person med liknande kvalifikationer.

Använd endast originaldelar från tillverkaren. Endast om du använder originaldelar, kan tillverkaren garantera att säkerhetsföreskrifterna uppfylls.

En förlängning av nätanslutningskabeln får endast göras via Service.

## Vid användningen

- Använd aldrig elektriska apparater inuti kylskåpet (t.ex. värmeelement, elektrisk icemaker osv.).  
Explosionsrisk!
- Använd under inga omständigheter ångtvätt vid rengöring och avfrostning!  
Ångan kan nå spänningsförande delar av skåpet och orsaka kortslutning.  
Risk för stötar!
- Använd inga vassa föremål för att avlägsna frost och is. Då kan du nämligen skada kylmediumskanalerna. Kylmedel som sprutar ut kan leda till ögonskador eller antändas.
- Förvara aldrig produkter som innehåller brännbara drivgaser (t.ex. gräddspray, sprayflaskor) eller explosiva gaser och vätskor i skåpet.  
Explosionsrisk!
- Stöd dig aldrig på dörren och använd inte sockel eller utdragslådor som trappsteg.
- Vid avfrostning och rengöring, dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller stäng av säkringen. Dra i stickkontakten, inte i sladden.
- Starkspritflaskor bör förvaras stående och väl tillslutna.
- Se till att fett och olja inte kommer i beröring med skåpets plastdetaljer eller med tätningsskivan runt dörren. Plastdetaljer eller tätningsskivan runt dörren kan annars luckras upp.

- Täck inte för ventilationsöppningarna.
- Personer (inklusive barn) med begränsade fysiska, sensoriska eller psykiska förmågor eller förståndshandikappade får endast använda denna produkt under uppsikt av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de av denna bruksanvisning har lärt sig hur produkten ska användas.

## Barn i hemmet

- Lämna inte förpackningsmaterialet åt barn.  
Kvävningsrisk på grund av wellpapp och plastfolie!
- Skåpet är ingen leksak för barn!
- Förvara nyckel till skåp utrustade med lås utom räckhåll för barn.

## Allmänna bestämmelser

Skåpet är avsett för kylförvaring av livsmedel.

Detta skåp är avsett att användas i privathushåll och anpassat för hemmamiljö.

Skåpet är avstört enligt EU:s riktlinje 2004/108/EC.

Köldkretsen är testad med avseende på täthet.

Detta skåp uppfyller tillämpliga säkerhetsbestämmelser för elektriska apparater (EN 60335-2-24).

## Råd beträffande skrotning

### Förpackningsmaterialet

Förpackningen skyddar din produkt mot transportskador.

Allt förpackningsmaterial är skonsamt mot naturen och kan återvinnas. Hjälp till genom att ta hand om förpackningsmaterialet på ett miljöriktigt sätt.

Hör med din kommun eller ditt lokala renhållningsverk om vad som gäller.

### Skrota gamla produkter

Gamla skåpet är inte värdelöst avfall! Genom miljöriktig skrotning kan värdefulla råvaror återvinnas.



Denna enhet är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Riktlinjen anger ramarna för hur skrotning och återvinning av förbrukade produkter ska hanteras inom EU.

### Varning

När det gäller uttjänta kyl-/frys-skåp

1. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
2. Klipp av anslutningssladden så nära skåpet som möjligt och avlägsna sladd och stickkontakt.
3. Ta inte ut hyllor och fack för att därmed försvåra för barn att klättra in i skåpet!
4. Barn får inte leka med uttjänta apparater. Kvävningrisk!

Kyl-/frys-skåp innehåller kylmedel och gaser i isoleringen. Som kräver en fackmannamässig skrotning. Se till att rörledningarna inte skadas innan skåpet skrotas.

## Medföljer leveransen

Kontrollera efter uppackning att ingenting är transportskadat.

Vid eventuella anmärkningar, vänd dig till affären där du köpt produkten eller till vår serviceavdelning.

Leveransen består av följande delar:

- Fristående skåp
- Påse med monteringsmateriel
- Utrustning (modellberoende)
- Bruksanvisning
- Monteringsanvisning
- Servicehäfte
- Garantibilaga
- Information angående energiförbrukning och ljud

## Observera rumstemperatur och ventilation

### Rumstemperatur

Skåpet är avsett för en bestämd klimatklass. Beroende på klimatklass kan skåpet användas vid följande rumstemperaturer.

Uppgift om klimatklass står på typskylten, bild **16**.

Klimatklass	tillåten rumstemperatur
SN	+10 °C till 32 °C
N	+16 °C till 32 °C
ST	+16 °C till 38 °C
T	+16 °C till 43 °C

### Råd

Skåpet är fullt funktionsdugligt inom rumstemperaturgränserna för den angivna klimatklassen. Om skåp med klimatklass SN används vid kallare rumstemperaturer, kan skador på skåpet uteslutas till en temperatur av +5 °C.

### Ventilation

Bild **6**

Luften vid skåpets bakre vägg och sidoväggarna värms upp. I annat fall får kompressorn arbeta mer, vilket leder till högre strömförbrukning. Kompressorns livslängd kan också förkortas. Detta höjer strömförbrukningen. Se därför till att ventilationsöppningarna ej täcks över!

## Ansluta skåpet

Efter det att skåpet ställts upp bör man vänta minst 1 timme innan det tas i bruk. Under transporten kan det förekomma att oljan i kondensorn flyttas till kylsystemet.

Rengör skåpet innan det tas i bruk. (Läs "Rengöring och skötsel".)

### Elektrisk anslutning

Vägguttaget måste befinna sig nära skåpet och vara lätt tillgängligt även efter installationen av skåpet.

Produkten motsvarar skyddsklass I. Anslut skåpet till 220-240 V/50 Hz växelström via ett eluttag installerat enligt föreskrift med skyddsledare. Vägguttaget ska vara säkrat för 10 till 16 A.

När det gäller skåp för icke-europeiska länder måste man kontrollera om den angivna spänningen och strömtyperna överensstämmer med elnätet på platsen. Dessa uppgifter finner du på typskylten, bild **16**



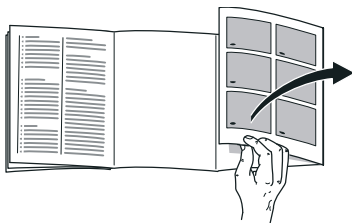
### Varning

Skåpet får under inga omständigheter anslutas till elektroniska energisparkontakter.

Sinus- och nätstyrda växelriktare kan användas till våra produkter. Nätstyrda växelriktare används i solcellsanläggningar som ansluts direkt till det allmänna elnätet. Vid fristående lösningar (t.ex. fartyg eller fritidshus), som inte har någon direkt anslutning till det allmänna elnätet, måste en sinusstörd växelriktare användas.



## Översiktsbild



Slå upp de sista sidorna med bilder. Denna bruksanvisning gäller för flera modeller.

De olika modellernas inredning/utrustning kan variera.

Avvikelser från bilderna kan förekomma.

Bild **1**

\* Endast vissa modeller.

- 1-5 Manöverpanel
- 6 Belysning (LED)
- 7 Glashylla
- 8 Smältvattenavlopp
- 9 Grönsakslåda
- 10 Skruvfötter
- 11 Smör och ostfack
- 12 Äggfack\*
- 13 Dörrfack "EasyLift"
- 14 Hylla för stora flaskor

## Manöverpanel

Bild **2**

- 1 **Till/från-knapp**  
För att sätta igång och stänga av skåpet.
- 2 **Knapp "super"**  
För att slå på funktionen superkylning (se kapitlet Superkylning).
- 3 **Temperaturinställningsknapp**  
Med denna knapp ställs temperaturen in.
- 4 **Temperaturindikator**  
Siffrorna motsvara de inställda kylrumstemperaturerna i °C.
- 5 **Larmknapp**  
Tjänar till att stänga av varningssignalen (se kapitlet "Larmfunktion").

## Slå på skåpet

Bild **2**

Slå på skåpet med På/Av-knappen 1.

Temperaturindikatorn 4, visar den inställda temperaturen.

Skåpet börjar kylas, belysningen är på när dörren är öppen.

Det kan dröja flera timmar tills den inställda temperaturen uppnåtts efter det att skåpet satts igång. Förvara inga matvaror i skåpet innan dess.

## Råd beträffande användningen

- Vattendroppar och frost kan bildas på kylskåpets bakre vägg när kompressorn är igång. Detta är helt normalt. Du behöver inte skrapa bort frosten eller torka bort vattendropparna eftersom. Kyldelens bakre vägg avfrostas automatiskt. Smältvattnet fångas upp i uppsamlingsrännan leds till kompressorn och avdunstar där.
- Vid hög luftfuktighet kan det bildas kondens i kylskåpet framför allt på glashyllorna. Om så är fallet, förpacka matvarorna och ställ in en kallare temperatur.

---

## Ställa in temperaturen

### Kylutrymme

Bild **2**

Tryck upprepade gånger på temperaturinställningsknappen 3, tills önskad temperatur i kylutrymmet är inställd.

Det senast inställda värdet lagras.

Den inställda temperaturen visas i temperaturindikatorn 4.

Från fabriken rekommenderar vi en inställning om +4 °C i kylutrymmet.

Känsliga matvaror bör inte förvaras varmare än +4 °C.

---

## Larmfunktion

### Dörrlarm

Dörrlarmet (ihållande signal) slås på när skåpdörren varit öppen längre än två minuter. Genom att stänga dörren stängs varningssignalen åter av.

### Stänga av larmet

Bild **2**

Tryck på larmknappen 5 för att stänga av larmet.

---

## Nyttovolym

Uppgifter om nyttovolym finner du på typsskylten i produkten. Bild **16**

---

## Kylutrymme

Kylutrymmet är idealiskt för förvaring av färdigmat, bakverk, konserver, kondenserad mjölk, hårda ostar, charkprodukter, mejeriprodukter, köldkänslig frukt och grönsaker samt sydfrukt.

### Se till då du lägger in varor:

Låt helst matvarorna ligga kvar i sina originalförpackningar eller förpacka dem väl. Därigenom bevaras smakämnen, färg och färsighet. Dessutom undviker man därigenom smaköverföringar och missfärgning av plastdetaljer.

**Råd**

Undvik kontakt mellan matvaror och bakre vägg. Luftcirkulationen kan annars hämmas.

Matvaror eller förpackningar kan frysa fast i bakre väggen.

**Observera temperaturzonerna i kylskåpet!**

På grund av luftcirkulationen uppstår zoner med olika temperatur i kylskåpet.

- Kallaste zonen finns mellan pilen som är inpräglad på sidan och den underliggande glashyllan. Bild **4**

**Råd**

Förvara känsliga matvaror i de kallaste zonerna (t.ex. fisk, korv, kött).

- Varmaste zonen är högst upp vid dörren och i nedre grönsakslådan.

**Råd**

Förvara t.ex. ost och smör högst upp i dörren. Osten smakar då bättre och smöret är lätt att bre. Förvara frukt och grönsaker som är köldkänsliga i nedre grönsakslådan.

---

**Superkylningen**

Under 15 timmar kommer nu kylskåpet att kylas maximalt. Därefter ställs automatiskt om till den tidigare inställda temperaturen.

Använd superkylning t.ex.:

- Innan större mängder livsmedel läggs in.
- För att snabbkyla drycker.

**Råd**

Om superkylningen är påslagen kan det leda till högre driftsljud.

**Slå på och stänga av**

Bild **2**

Tryck på "super"-knappen 2.

Knappen lyser, när superkylningen är påslagen.

---

**Skåpets interiör**

Man kan flytta på hyllorna inuti skåpet och i dörren allt efter behov:

- För att göra detta, dra ut hyllan, lyft i framkanten och ta ut den. Bild **5**
- Lyft dörrhyllan och ta ut det. Bild **6**

**Extrautrustning**

(endast vissa modeller)

**Flexibel hylla**

Bild **7**

Hyllan kan vid behov fällas ned: dra hyllan framåt, tippa den nedåt och tryck den bakåt.

Den är avsedd för förvaring av matvaror och flaskor.

**Flaskhylla**

Bild **8**

På flaskhyllan ligger flaskorna säkert.

**Grönsakslåda med fuktighetsreglage**

Bild **9**

För att få optimalt förvaringsklimat för grönsaker, sallad och frukt kan luftfuktigheten i grönsakslådan regleras allt efter mängden förvarade varor.

**Små mängder matvaror –**

Skjut reglaget åt höger.

**Stora mängder matvaror –**

Skjut reglaget åt vänster.

**Övre grönsakslåda**

Passar särskilt bra för förvaring av sallad, grönsaker och kryddgrönt.

**Nedre grönsakslåda**

Passar för förvaring av stora mängder frukt och grönsaker.

**Flyttbart dörrfack "EasyLift"**

Bild **10**

Hyllan kan flyttas i höjdlid utan att tas ut.

Tryck samtidigt på knapparna på sidan av facket för att flytta facket nedåt. Man kan flytta facket uppåt utan att trycka på knapparna.

**Flaskhållare**

Bild **11**

Flaskhållaren hindrar att flaskor ramlar omkull när man öppnar och stänger dörren.

---

**Klistermärke "OK"**

(endast vissa modeller)

Med temperaturkontrollen "OK" kan temperaturer under +4 °C fås fram. Ställ in temperaturen stegvis kallare om inte klistermärket visar "OK".

**Råd**

När skåpet tas i drift kan det dröja upp till 12 timmar innan temperaturen uppnås.

**Korrekt inställning**

---

**Stänga av strömmen och ta skåpet ur drift****Stänga av skåpet**

Bild **2**

Tryck på på/av-knappen 1. Temperaturindikatorn slocknar och kylmaskinen stängs av.

**Ta skåpet ur drift**

När skåpet inte ska användas under en längre tid:

1. Stänga av skåpet.
2. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller stäng av säkringen.
3. Rengör skåpet.
4. Låt skåpsdörren vara öppen.

---

**Rengöring och skötsel****Obs**

- Använd inga sand-, klor- eller syrahaltiga puts- eller lösningsmedel.
- Använd inga svampar som kan repa. På de metalliska ytorna kan korrosion uppstå.
- Diska aldrig hyllor och fack i diskmaskinen. Delarna kan deformeras!

Gör så här:

1. Stäng av skåpet före rengöringen.
2. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget eller stäng av säkringen!

3. Rengör skåpet med en mjuk trasa, ljummet vatten och ett pH-neutralt rengöringsmedel. Tvättvattnet får inte komma in i belysningen.
4. Använd endast rent vatten vid rengöring av tätningslisten och torka därefter ordentligt torrt.
5. Tvättvattnet får inte komma till avdunstingsområdet via avloppshålet.
6. Efter rengöringen: Anslut och slå på skåpet igen.

## Skåpets interiör

Alla flyttbara delar kan tas ut ur skåpet för rengöring.

### Ta ut glashyllorna

Bild **5**

För att göra detta, dra ut hyllan, lyft i framkanten och ta ut den.

### Ta ut facken i dörren

Bild **6**

Lyft facken uppåt och ta ut dem.

### Ta ut övre grönsakslådan

Bild **12**

Dra ut grönsakslådan tills det tar emot, lyft i framkanten och ta ut den.

### Ta ut glashyllan ovanför grönsakslådan

Bild **13**

Innan glashyllan kan tas ut, måste grönsakslådan dras ut.

Glashyllan kan tas isär för rengöring.

### Ta ut nedre grönsakslådan

Bild **14**

Dra ut grönsakslådan tills det tar emot, lyft i framkanten och ta ut den.

Sätt tillbaka grönsakslådan genom att lägga den på utdragsskenorna och snäppa fast den.

## Smältvattenränna

Bild **15**

Rengör regelbundet smältvattenrännan och avloppshålet med en bomullstopp eller liknande så att smältvattnet kan rinna ut.

## Belysning (LED)

Ditt skåp är utrustat med en underhållsfri LED.

Reparationer av denna belysning får endast utföras av Service eller av auktoriserad fackman.

## Så här kan du spara energi

- Ställ skåpet i ett torrt rum med god ventilation. Ställ det inte i direkt solljus eller i närheten av en värmekälla (t.ex. element, spis).  
Använd vid behov en isolerande skiva.
- Låt varma rätter och drycker först svalna innan du lägger in dem i skåpet!
- Låt skåpdörren stå öppen så kort tid som möjligt!
- Då och då bör man rengöra skåpets baksida för att spara ström.
- Om det finns:  
Montera väggavståndshållare för att nå den för skåpet redovisade energiupptagningen (se monteringsanvisning). Ett reducerat väggavstånd inskränker skåpets funktion. Energiupptagningen kan då ändras obetydligt. Avståndet på 75 mm får inte överskridas.

---

## Driftsljud

### Helt normala ljud

#### Ett brummande ljud

Motorer går (t. ex. kylaggregat, fläkt).

#### Ett bubblande, surrande eller gurglande ljud

Kylmedel strömmar genom rören.

#### Ett klickande ljud

Motor, omkopplare eller magnetventil slår på/av.

## Undvika ljudstörningar

### Frysboxen står ojämnt

Justera in skåpet med hjälp av ett vattenpass. Använd skruvfötterna eller lägg något under fötterna.

### Frysboxen ”ligger an”

Rucka lite på boxen så att den inte ligger an mot intilliggande möbler eller annan utrustning.

### Fack eller avställningsytor vickar eller är fastklämda

Kontrollera att delar som kan tas ut sitter stadigt och inte vickar. Ta eventuellt ut och sätt tillbaka dem på nytt.

### Flaskor eller kärl inuti skåpet står för nära varandra

Flytta isär flaskorna och kärlen.

---

## Enklare fel man själv kan åtgärda

Innan du kontaktar Service.

Det är inte alltid nödvändigt att ringa till en serviceverkstad.

Kanske är det bara en småsak som behöver åtgärdas. Prova därför först om felet kan avhjälpas med hjälp av tabellen nedan. Besök av reparatör för icke garantirelaterade åtgärder betalas av den som tillkallar service.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Temperaturen avviker kraftigt från den inställda.		I några fall räcker det att stänga av skåpet i 5 minuter. Om det är för varmt, prova efter några timmar om en temparturanpassning skett. Om det är för kallt, kontrollera temperaturen igen nästa dag.
Ingen information i teckenfönstret.	Strömavbrott; säkringens har löst ut; stickproppen sitter inte fast i vägguttaget.	Anslut nätkontakten. Kontrollera om det finns ström; kontrollera säkringarna.

---

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Belysningen fungerar inte.	LED-belysningen är defekt.	Se kapitlet "Belysning (LED)".
	Skåpet har varit öppet för länge. Belysningen stängs av efter ca 10 minuter.	Efter att skåpet stängts och öppnats är belysningen åter på.
Golvet i kylutrymmet är fuktigt.	Smältvattenrännan eller avloppshålet är igentäppta.	Rengör smältvattenrännan och dräneringshålet (se avsnittet "Rengöring och skötsel"). Bild <b>15</b>
I kylutrymmet är det för kallt.	För låg temperatur inställd.	Ställ in högre temperatur.
Kompressorn arbetar allt oftare och längre.	Skåpet har öppnats ofta.	Öppna inte skåpet i onödan.
	Ventilationsgallren är övertäckta.	Avlägsna hindren.
Skåpet kylar inte, temperaturindikator och belysning lyser.	Utställningsmod är påslagen.	Håll larmknappen <b>2</b> /5, intryckt i 10 sekunder tills en bekräftelsesignal ljuder. Kontrollera efter någon tid om skåpet kylar.

## Skåpets självtest

Skåpet har ett automatiskt självtestprogram som visar på felkällor som endast kan åtgärdas av Service.

### Starta skåpets självtestprogram

1. Stäng av skåpet och vänta 5 minuter.
2. Slå på skåpet och håll inom de första 10 sekunderna superknappen, bild **2**/2, intryckt i 3-5 sekunder tills en akustisk signal ljuder.

Självtestprogrammet startar.

Under självtestet ljuder en lång akustisk signal.

Efter avslutat självtest och efter att en akustisk signal ljudit två gånger är skåpet i ordning.

Om superknappen blinkar i 10 sekunder och 5 akustiska signaler ljuder rör det sig om ett fel. Underrätta Service.

### Avsluta skåpets självtest

När programmet är slut övergår skåpet till normaldrift.

## Service

Närmaste serviceverkstad hittar du i telefonkatalogen eller i förteckningen över serviceställen. Vid kontakt med serviceverkstad, uppge alltid yppnummer (E-Nr.) och tillverkningsnummer (FD).

Dessa uppgifter finner du på typskylten. Bild **16**

Hjälp oss genom att uppge dessa nummer. På så sätt slipper vi göra onödiga inställelser och du slipper kostnaderna för dessa.

## Reparationsuppdrag och råd vid fel

Olika länders kontaktuppgifter hittar du i bifogad förteckning över Serviceställen.

S 0771 11 22 77 local rate



# Turvallisuusohjeet ja varoitukset

## Ennenkuin otat uuden laitteen käyttöön

Lue käyttö- ja asennusohjeet huolellisesti! Niissä on tärkeitä laitteen asennukseen, käyttöön ja huoltoon liittyviä ohjeita.

Valmistaja ei ole vastuussa, jos käyttöohjeen varoituksia ja ohjeita ei noudateta. Säilytä kaikki ohjeet huolellisesti ja muista antaa ne myös laitteen mahdolliselle uudelle omistajalle.

## Tekninen turvallisuus

Laitteen jäähdytyskoneisto sisältää jonkin verran ympäristöystävällistä, mutta herkästi syttyvää kylmäainetta R600a.

Varo vaurioittamasta kuljetuksen ja asennuksen aikana jäähdytyskierron osia. Ulosroiskuva kylmäaine voi aiheuttaa silmävammoja tai syttyä tuleen

Vauriotapauksessa

- vältä avotulta ja sytytyslähteitä laitteen lähellä,
- tuuleta huonetta hyvin muutaman minuutin ajan,
- kytke laite pois toiminnasta ja irrota verkkopistoke pistorasiasta,
- ota yhteys huoltopalveluun.

Mitä enemmän laitteessa on kylmäainetta, sitä suurempi tulee olla huoneen, johon laite sijoitetaan. Jos kylmälaite sijoitetaan liian pieneen huoneeseen, saattaa vuototapauksessa syntyä herkästi syttyvää kaasuilimaseosta.

Kylmäaineen 8 g kohti sijoitustilan tulee olla vähintään 1 m<sup>3</sup>. Laitteen kylmäainemäärä on ilmoitettu laitteen sisäpuolella olevassa tyypikilvessä.

Jos laitteen verkkoliitännäjohto vioittuu, sen saa vaihtaa ainoastaan valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaavat asennusoikeudet omaava henkilö. Väärin tehdyistä asennuksista ja korjauksista saattaa käyttäjälle aiheutua vakavia turvallisuusriskejä.

Korjaukset saa suorittaa vain valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaavat asennusoikeudet omaava henkilö.

Käytä ainoastaan valmistajan alkuperäisosia. Valmistaja takaa, että turvallisuusvaatimukset on täytetty, vain käytettäessä alkuperäisosia.

Verkkoliitännäjohtojen jatkojohtojen saa hankkia vain valtuutetusta huoltopalvelusta.

## Käytön aikana

- Älä käytä kylmälaitteen sisällä sähkölaitteita (esim. lämmittimiä, sähkökäyttöisiä jääpalakoneita). Räjähdysvaara!
- Älä käytä höyrypesureita laitteen sulattamiseen tai puhdistamiseen. Höyryä voi päästä sähkölaitteisiin, jolloin seurauksena saattaa olla oikosulku. Sähköiskun vaara!
- Älä käytä teräväpäisiä tai -reunaisia esineitä huurteen ja jään poistamiseen. Kylmäainekierron putket voivat vaurioitua. Ulosroiskuva kylmäaine voi syttyä tuleen tai aiheuttaa silmävammoja.
- Älä säilytä kylmälaitteessa räjähdysalttiita aineita (esim. spraykermavaahtoa, suihkepulloja). Räjähdysvaara!
- Älä astu jalustan, ulosvedettävien osien, ovien jne. päälle äläkä nojaa niihin.
- Kun sulatat tai puhdistat kylmälaitteen, irrota ensin pistotulppa pistorasiasta tai kierrä irti sulake tai kytkä sitä vastaava automaattisulake pois päältä. Vedä pistokkeesta, älä liitäntäjohdosta.
- Säilytä pulloja, joissa on korkeaprosenttista alkoholia, vain pystyasennossa ja tiiviisti suljettuna.
- Varo ettei muoviosiin ja ovitiivisteeseen pääse öljyä ja rasvaa. Muoviosat ja ovitiiviste saattavat silloin haurastua.

- Älä peitä ilmankiertoaukkoja tai aseta mitään niiden eteen.
- Henkilöt (mukaan lukien lapset), jotka ovat fyysisesti, sensorisesti tai henkisesti rajoitteisia tai joilla ei ole riittävästi tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena tai kun he ovat saaneet opastusta laitteen käyttöön.

## Lapsia koskevat varoitukset

- Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla. Kartonki ja muovi saattavat aiheuttaa väärinkäytettynä tukehtumisvaaran!
- Älä anna lasten leikkiä kylmälaitteella!
- Kun kylmälaitte on lukollinen: säilytä avainta poissa lasten ulottuvilta!

## Yleisiä määräyksiä

Laite soveltuu elintarvikkeiden kylmäsäilytykseen.

Laite on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön.

Laite on radiohäiriösuojattu EU-direktiivin 2004/108/EC mukaisesti.

Laitteen jäähdytyskierron tiiviysi on testattu.

Tämä tuote täyttää sähkölaitteille annettujen turvallisuusmääräysten vaatimukset (EN 60335-2-24).

## Kierrätysohjeet

### Pakkausmateriaalin hävittäminen

Pakkaus suojaa laitetta kuljetusvaurioilta. Kaikki laitteen pakkauksessa käytetyt materiaalit ovat ympäristöystävällisiä ja ne voidaan kierrättää. Osallistu ympäristöystävälliseen jätehuoltoon toimittamalla pakkausmateriaali kierrätykseen.

Lähempiä tietoja hävittämismahdollisuuksista saat alan liikkeistä sekä kunnan ja kaupungin jätehuoltoasioista vastaavilta henkilöiltä.

### Käytöstä poistetun laitteen kierrätysohjeet

Käytöstä poistetut laitteet voidaan kierrättää ja toimittamalla laitteet kierrätykseen saadaan arvokkaita raaka-aineita uudelleen käytettäväksi.



Laitteessa on sähkö- ja elektroniikkaromusta annetun EU-direktiivin 2002/96/EC mukainen merkintä (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Tämä direktiivi määrittää käytettyjen laitteiden palautus- ja kierrätys-säännökset koko EU:n alueella.

### Varoitus

Kun poistat vanhan laitteen käytöstä

1. Irrota pistotulppa pistorasiasta.
2. Katkaise liitäntäjohto ja irrota se pistotulppineen.
3. Jätä kaappiin hyllyt ja laatikot, näin lasten on vaikeampi päästä sisälle kaappiin!
4. Älä anna lasten leikkiä käytöstä poistetulla laitteella. Tukehtumisvaara!

Kylmälaitteiden jäähdytyskoneisto, ja eristeet on hävitettävä asianmukaisesti. Huolehdi siitä, että laitteen putket eivät vaurioidu matkalla jätehuoltopisteeseen.

## Toimituskokonaisuus

Kun olet poistanut kaikki osat pakkauksesta, tarkista ettei niissä ole kuljetusvaurioita.

Ota tarvittaessa yhteyttä jälleenmyyjään, jolta hankit laitteen, tai asiakaspalveluumme.

Toimitus koostuu seuraavista osista:

- Vapaasti sijoitettava laite
- Asennustarvikepussi
- Varustelu (mallikohtainen)
- Käyttöohje
- Asennusohjeet
- Huoltovihko
- Takuukortti
- Tietoa energiankulutuksesta ja äänitasosta

## Sijoitustilan lämpötila ja ilmankierto

### Sijoitushuoneen lämpötila

Kylmälaite on suunniteltu määrätylle ilmastoluokalle. Ilmastoluokan mukaan vaihdellen laitetta voi käyttää paikoissa, joiden lämpötila on seuraava.

Laitteen ilmastoluokka on merkitty tyyppikilpeen, kuva 16.

Ilmastoluokka	Sallittu huonelämpötila
SN	+10 °C – 32 °C
N	+16 °C – 32 °C
ST	+16 °C – 38 °C
T	+16 °C – 43 °C

### Huomautus

Kylmälaite toimii tehokkaasti noudatettaessa ilmoitetun ilmastoluokan lämpötilarajoja. Mikäli laitetta, jonka ilmastoluokka on SN, käytetään alhaisemmissa lämpötiloissa, niin laitteen vahingoittuminen voidaan poissulkea +5 °C lämpötilaan asti.

## Ilmankierto

Kuva 3

Kylmälaitteen takana ja sivuilla oleva ilma lämpenee. Lämpimän ilman on päästävää poistumaan esteettä. Muutoin jäähdytyskoneisto käy suurella teholla ja sähkönkulutus lisääntyy. Älä peitä ilmankiertoaukkoja tai aseta mitään niiden eteen!

## Laitteen sähköliitäntä

Kun laite on asennettu paikalleen, odota vähintään tunti, ennen kuin kytket sen toimintaan. Mikäli kylmälaite on ollut jossain kuljetusvaiheessa vaaka-asennossa, on kompressorissa olevaa öljyä saattanut päästä jäähdytysjärjestelmään.

Puhdista laite sisältä ennen sen ottamista käyttöön ensimmäistä kertaa (katso kappale Laitteen puhdistus).

## Sähköliitäntä

Pistorasian tulee sijaita lähellä laitetta ja siihen tulee päästä helposti käsiksi myös laitteen asennuksen jälkeen.

Laite täyttää suojausluokan I vaatimukset. Laitteen saa liittää 220-240 V/50 Hz vaihtovirtaan ainoastaan määräysten mukaisesti asennetun, suojajohtimella varustetun pistorasian kautta. Pistorasia tulee suojata 10–16 A sulakkeella.

Laitteissa, joita käytetään Euroopan ulkopuolisissa maissa, on tarkistettava, onko sähköverkon jännite ja virtalaji sama kuin laitteessa. Löydät nämä tiedot tyyppikilvestä. Kuva 16

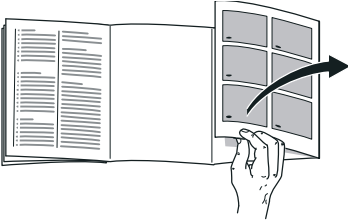


### Varoitus

Laitetta ei saa missään tapauksessa liittää elektroniseen energiansäästöpiestikkeeseen.

Laitteen käyttö on mahdollista verkko- ja siniaaltoinvertterillä. Kun kyseessä ovat aurinkosähkölaitteet, jotka kytketään suoraan yleiseen sähköverkkoon, käytetään verkkoinvertteriä. Kun kytkentä yleiseen sähköverkkoon ei ole mahdollista (esim. veneessä tai mökillä), tulee käyttää siniaaltoinvertteriä.

## Tutustuminen laitteeseen



Käännä esiin ohjeiden lopussa oleva kuvasivu. Käyttöohjeet pätevät eri malleille.

Varustelussa saattaa olla laitemallikohtaisia eroja.

Kuvissa saattaa olla laitemallikohtaisia eroja.

Kuva 1

\* Ei kaikissa malleissa.

- 1-5 Ohjaustaulu
- 6 Valaisin (LED)
- 7 Lasihylly
- 8 Sulamisveden poistoaukko
- 9 Vihanneslaatikko
- 10 Ruuvijalat
- 11 Voi ja juustolokero
- 12 Munalokero\*
- 13 Ovihylly »EasyLift«
- 14 Ovihylly suurille pulloille

## Ohjaustaulu

Kuva 2

- 1 **Päälle-/pois-kytkin**  
Tästä kytketään laite päälle ja pois päältä.
- 2 **Super-kytkin**  
Tästä käynnistetään pikajäähdytystoiminto (katso kohta Pikajäähdytys).
- 3 **Lämpötilavalitsin**  
Tästä valitaan lämpötila.
- 4 **Lämpötilanäyttö**  
Numerot vastaavat viileäosaan säädettyä lämpötilaa Celcius-asteina (°C).
- 5 **Hälytysäänen poistokytkin**  
Tästä kytketään hälytysääni pois päältä (katso kappale »Hälytystoiminto«).

## Laitteen kytkeminen toimintaan

Kuva 2

Käynnistä kylmälaite päälle/pois kytkimestä 1.

Säädetty lämpötila tulee näkyviin lämpötilanäyttöön 4.

Kaapin jäähdytyskoneisto käynnistyy, sisävalo palaa oven ollessa auki.

Päällekytkemisen jälkeen saattaa kestää monta tuntia, ennen kuin säädetty lämpötila on saavutettu. Älä sijoita kaappiin elintarvikkeita aikaisemmin.

## Käyttöä koskevia huomautuksia

- Kun jäähdytyskoneisto on toiminnassa, jääkaapin takaseinälle muodostuu vesipisaroita tai huurretta. Huurrekerroksen kaapiminen tai vesipisaroiden pyyhkiminen ei ole tarpeellista, koska ne poistuvat takaseinältä automaattisesti. Sulamisvesi kerääntyy sitä varten olevaan poistokouruun, Sieltä sulamisvesi ohjataan jäähdytyskoneistolle, josta se haihtuu huoneilmaan.
- Kun ilma on erittäin kostea, voi jääkaappiin, varsinkin lasihyllyille, muodostua kondenssivettä. Säilytä tässä tapauksessa elintarvikkeita pakattuina ja valitse jääkaappiin alhaisempi lämpötila.

## Lämpötilan säätö

### Jääkaappiosa

Kuva 2

Paina lämpötilavalitsinta 3 niin monta kertaa, kunnes jääkaappiosan lämpötila on haluamasi.

Viimeiseksi säädetty arvo tallentuu laitteen muistiin.

Valittu lämpötila tulee näkyviin lämpötilanäyttöön 4.

Jääkaappiosan lämpötilan tehdassuositus on +4 °C.

Helposti pilaantuvia elintarvikkeita ei tulisi säilyttää yli +4 °C lämpötiloissa.

## Hälytystoiminto

### Ovihälytys

Oven hälytysääni (jatkuva ääni) kytkeytyy päälle, kun kaapin ovi on auki yli kaksiminuuttia. Kun suljet oven, hälytysääni poistuu.

### Hälytyksen poiskytkentä

Kuva 2

Kytke hälytys pois päältä painamalla hälytyksen poistokytkintä 5.

## Käyttötilavuus

Tiedot hyötytilavuudesta löydät laitteesi tyyppikilveltä. Kuva 16

## Jääkaappiosa

Jääkaappiosa on ihanteellinen valmiiden ruokien, leivonnaisten, säilykkeiden, tiivistemaidon, kovan juuston, kylmälle herkkien kasvisten ja vihannesten sekä hedelmien säilytyspaikka.

### Sijoitteluohjeita:

Säilytä elintarvikkeita kaapissa pakattuina tai kannellisessa astiassa. Näin säilyvät aromi, väri, kosteus ja tuoreus. Sitäpaitsi erilaiset maut eivät pääse sekoittumaan keskenään eikä muovipintojen väri muutu.

### Huomautus

Varo, että elintarvikkeet eivät kosketa takaseinää. Ilma ei silloin kierrä kaapissa tehokkaasti.

Elintarvikkeet tai pakkaukset voivat jäättyä kiinni takaseinään.

## Ota huomioon jääkaappiosan kylmäalueet!

Ilmankierrosta johtuen jääkaappiosassa on kylmempiä ja lämpimämpiä alueita:

- Kylmin alue on kaapin sivuseinään merkityn nuolen ja sen alapuolella olevan lasihyllyn välissä. Kuva 4

### Huomautus

Säilytä täällä helposti pilaantuvia elintarvikkeita (esim. lihaa, makkaraa, kalaa).

- Lämpimin alue on ovesa aivan ylhäällä ja alemmassa vihanneslaatikossa.

### Huomautus

Säilytä oven ylimmässä lokerossa esim. juustoa ja voita. Näin juuston aromi säilyy ja voi pysyy riittävän pehmeänä. Säilytä alemmassa vihanneslaatikossa kylmälle arkoja hedelmiä ja vihanneksia.

## Pikajäähdytys

Kun käynnistät pikajäähdytyksen, jääkaappiosan lämpötila laskee noin 15 tunniksi mahdollisimman alhaiseksi. Sen jälkeen jääkaappi kytkeytyy automaattisesti sille lämpötilalle, joka oli valittuna ennen pikajäähdytyksen käynnistämistä.

Käynnistä pikajäähdytys esim.:

- ennen kuin sijoitat kaappiin isompia määriä elintarvikkeita.
- kun juomien pitää olla nopeasti kylmiä tarjoiltavaksi.

### Huomautus

Kun pikajäähdytys on käynnistetty, käyntiäänit saattavat kuulua voimakkaampina.

## Päälle- ja poiskytkentä

Kuva 2

Paina pikajäähdytyksen kytkintä 2.

Kytkimen valo palaa, kun pikajäähdytys on käynnistetty.

## Varustelu

Voit vaihtaa tarvittaessa sisätilan hyllyjen ja ovihyllyjen paikkaa:

- Vedä hylly ulos, nosta etureunasta ja poista. Kuva 5
- Irrota ovihylly nostamalla se pois ovesta. Kuva 6

## Lisävarusteet

(ei kaikissa malleissa)

### Muunneltava hylly

Kuva 7

Voit tarvittaessa laskea hyllyn alemmaksi: Vedä hyllyä itseesi päin, laske alas ja työnnä taakse.

Nyt se soveltuu elintarvikkeiden ja pullojen säilyttämiseen.

### Pullohylly

Kuva 8

Pullohyllyssä voit säilyttää pulloja turvallisesti.

### Vihanneslaatikko, jonka ilmankosteutta voidaan säätää

Kuva 9

Jotta edellytykset vihannesten, salaattien ja hedelmien säilytykseen ovat optimaaliset, voit säätää vihanneslaatikon ilmankosteuden aina sen mukaan, kuinka paljon elintarvikkeita on laatikossa.

**Kun elintarvikkeita on vähän –**  
työnnä säädin oikealle.

**Kun elintarvikkeita on paljon –**  
työnnä säädin vasemmalle.

**Ylempi vihanneslaatikko**  
Soveltuu erityisesti salaattien,  
vihannesten ja yrttien säilytykseen.

**Alempi vihanneslaatikko**  
Soveltuu suurempien hedelmä-  
ja vihannemäärien säilytykseen.

**Korkeudeltaan säädettävä ovihylly**  
»EasyLift«

Kuva 10  
Voit säätää hyllyn korkeuden poistamatta  
sitä ensin kaapista.

Paina samanaikaisesti hyllyn sivuilla  
olevia painikkeita, niin voit laskea hyllyn  
alemmaksi. Ylöspäin hyllyn voi siirtää  
painikkeita painamatta.

**Pullotilan jakaja**

Kuva 11  
Jotta pullot eivät kaadu ovea avattaessa  
ja suljettaessa, voit varmistaa ne  
pullonpidikkeellä.

---

## Tarra »OK«

(ei kaikissa malleissa)

»OK« lämpötilan tarkastustoiminto mittaa  
alle +4 °C lämpötilat. Säädä lämpötila  
vähitellen alhaisemmaksi, jos tarraan ei  
tule näkyviin teksti »OK«.

### Huomautus

Kun kylmälaite otetaan käyttöön, voi  
kestää 12 tuntia, kunnes lämpötila on  
oikea.



Oikea säätö

---

## Laitteen kytkeminen pois toiminnasta ja väliaikainen käytöstä poisto

### Laitteen kytkeminen pois toiminnasta

Kuva 2

Paina päälle-/pois-kytkintä 1.  
Lämpötilanäyttö sammuu ja  
jäähdytyskoneisto kytkeytyy pois  
toiminnasta.

### Laitteen kytkeminen pois toiminnasta väliaikaisesti

Kun laite on pitempään käyttämättä:

1. Kytke laite pois toiminnasta.
2. Irrota pistoke pistorasiasta tai kytke  
automaattisulake pois päältä tai kierrä  
sulake irti.
3. Puhdista laite.
4. Jätä kaapin ovi auki.

---

## Laitteen puhdistus



**Huom.**

- Älä käytä hankaavia, happamia tai  
klooria sisältäviä puhdistusaineita tai  
liuottimia.
- Älä käytä hankaavia tai naarmuttavia  
puhdistusmenetelmiä. Metallipinnoille  
saattaa muodostua korroosiot.
- Älä pese hyllyjä tai rasioita  
astianpesukoneessa. Osien muoto voi  
muuttua!



Menettele seuraavasti:

1. Kytke laite pois toiminnasta ennen puhdistamista.
2. Irrota pistoke pistorasiasta tai kytke automaattisulake pois päältä tai kierrä sulake irti!
3. Puhdista laite pehmeällä liinalla ja haalealla vedellä, johon on lisätty vähän pH-arvoltaan neutraalia käsinpesuun tarkoitettua astianpesuainetta. Varo, ettei pesuvettä pääse sisävalaisimeen.
4. Pyyhi ovitiiviste puhtaalla vedellä ja kuivaa huolella.
5. Varo, ettei pesuvettä valu sulamisveden poistoaukon kautta kaapin taakse.
6. Puhdistuksen jälkeen: liitä laite takaisin verkkovirtaan ja kytke toimintaan.

## Varustelu

Voit poistaa puhdistamista varten kaikki kylmälaitteen osat, joiden paikka on muuteltavissa.

### Lasihyllyjen poistaminen

Kuva **5**

Vedä hylly ulos, nosta etureunasta ja poista.

### Ovihyllyjen poistaminen

Kuva **6**

Nosta hyllyjä ylöspäin ja poista.

### Ylemmän vihanneslaatikon poistaminen

Kuva **12**

Vedä vihanneslaatikko vasteeseen asti, nosta vähän etureunasta ja poista.

### Vihanneslaatikon yläpuolella olevan lasihyllyn poistaminen

Kuva **13**

Vedä vihanneslaatikko ulos ennen lasihyllyn poistamista.

Voit irrottaa lasihyllyn osat toisistaan puhdistamista varten.

### Alemman vihanneslaatikon poistaminen

Kuva **14**

Vedä vihanneslaatikko vasteeseen asti, nosta vähän etureunasta ja poista.

Kun laitot vihanneslaatikon takaisin kaappiin, aseta se kiskoille ja napsauta kiinni.

### Sulamisveden poistokouru

Kuva **15**

Puhdista säännöllisesti vanupuikoilla tms. sulamisveden poistokouru ja poistoaukko, jotta sulamisvesi pääsee poistumaan esteettä.

---

## Valaisin (LED)

Kylmälaite on varustettu huoltovapaalla LED-valaisimella.

Tällaisten valaisinten korjaukset saa suorittaa vain valtuutettu huoltoliike tai valtuutetut alan asentajat.

## Näin voit säästää energiaa

- Sijoita kylmälaite kuivaan tilaan, jossa on hyvä ilmanvaihto! Kylmälaite ei saa olla alttiina suoralle auringonpaisteelle eikä lämmönlähteiden, kuten liedon, lämmittimien tms. välittömässä läheisyydessä.

Käytä tarvittaessa sopivaa eristyslevyä.

- Anna lämpimien ruokien ja juomien jäähtyä ennen kaappiin asettamista!
- Älä pidä kaapin ovia auki turhan kauan!
- Puhdista ajoittain laitteen takaseinä, niin välttyt lisääntyneeltä sähkönkulutukselta.
- Mikäli laitteen mukana: Asenna seinävälilevy, jotta kylmälaitteen energiankulutus vastaa ilmoitettua (katso Asennusohje). Jos laitteen ja seinän välinen tila on pienempi, se ei häiritse laitteen toimintaa. Energiankulutus saattaa tällöin muuttua jonkin verran. Etäisyys ei saa olla yli 75 mm.

## Käyntiäänet

### Normaalit toimintaan kuuluvat äänet

#### Hurina

Moottorit ovat toiminnassa (esim. jäähdytyskoneisto, puhallin).

#### Hurina, kohina tai surin

Kylmäaine virtaa putkia pitkin.

#### Napsahdus

Moottori, kytkimet tai magneettiventtiilit kytkettyvät päälle ja pois päältä.

### Tavallisuudesta poikkeavat äänet, jotka voit poistaa helposti itse

#### Laite ei seiso suorassa

Suorista laite vesivaa'an avulla. Korjaa lattian epätasaisuudet säätöjalkojen avulla tai asettamalla laitteen alle sopivat alustat.

#### Laite »nojaa«

Siirrä laite irti viereisistä kalusteista tai laitteista.

#### Laatikot tai hyllyt heiluvat tai ovat juuttuneet kiinni

Tarkista, ovatko ulosvedettävät osat kunnolla paikoillaan. Korjaa tarvittaessa niiden asentoa.

#### Pullot tai astiat koskettavat toisiaan

Siirrä pullot ja astiat kauemmaksi toisistaan.

## Ohjeita käyttöhäiriöiden varalle

Ennenkuin soitat huoltoon:

Tarkista seuraavien ohjeiden avulla, voitko poistaa vian itse.

Kun kyseessä ovat tällaiset pienet viat, joudut maksamaan huoltomiehen käynnistä aiheutuneet kulut myös takuuajana!

Häiriö	Mahdollinen syy	Toimenpide
Lämpötila poikkeaa hyvin paljon asetetusta lämpötilasta.		Joissakin tapauksissa riittää, kun kytket laitteen pois päältä 5 minuutiksi. Jos lämpötila on liian korkea, tarkista muutaman tunnin kuluttua, onko lämpötila lähentynyt asetettua lämpötilaa. Jos lämpötila on liian alhainen, tarkista lämpötila vielä kerran seuraavana päivänä.
Mikään näyttö ei pala.	Virtakatko, sulake on palanut; verkkopistoke ei ole kunnolla pistorasiassa.	Laita pistotulppa pistorasiaan. Tarkista, onko virtaa; tarkista sulakkeet.
Sisävalo ei pala.	LED-valaisin on viallinen. Kaapin ovi oli liian kauan auki. Sisävalo sammuu noin 10 min kuluttua.	Katso kappale »Valaistus (LED)«. Kun suljet laitteen oven ja avaat sen uudelleen, valo syttyy.
Kaapin lattia on märkä.	Sulamisveden poistokouru ja poistoaukko ovat tukossa.	Puhdista sulamisveden poistokouru ja poistoaukko (katso Laitteen puhdistus). Kuva <b>15</b>
Jäähdytyskoneisto käynnistyy yhä useammin ja on pitemmän aikaa päällä.	Laitteen ovi on ollut usein auki. Ilmankiertoaukot on peitetty.	Älä avaa ovea turhan usein. Poista esteet.

Häiriö	Mahdollinen syy	Toimenpide
Jääkaappiosassa on liian kylmää.	Lämpötila on säädetty liian alhaiseksi.	Säädä korkeampi lämpötila.
Laitteen jäähdytys ei toimi, lämpötilanäyttö ja sisävalo toimivat.	Demotoiminto on kytketty toimintaan.	Paina hälytyksen poistokytkintä <b>2</b> /5, 10 sekunnin ajan, kunnes vahvistusääni kuuluu.  Tarkista jonkin ajan kuluttua, toimiiko laitteen jäähdytys.

## Laitteen suorittama automaattinen testaus

Kylmälaitteessa on automaattinen testausohjelma, joka osoittaa näytössä vikälähteet, jotka saa korjata vain valtuutettu huoltopalvelu.

### Testauksen käynnistys

1. Kytke kylmälaite pois päältä ja odota noin viisi minuuttia.
2. Kytke kylmälaite toimintaan ja paina ensimmäisten 10 sekunnin aikana super-kytkintä, kuva **2**/2, 3-5 sekuntia, kunnes äänimerkki kuuluu.

Testausohjelma käynnistyy.

Testauksen aikana kuuluu pitkä äänimerkki.

Kun testaus on päättynyt ja äänimerkki kuuluu kahdesti, on laite kunnossa.

Jos super-kytkimen valo vilkkuu 10 sekuntia ja kuuluu 5 äänimerkkiä, kyseessä on vika. Ilmoita asiasta huoltopalvelulle.

### Testauksen päättäminen

Kun ohjelma on päättynyt, laite palautuu takaisin normaalitoimintaan.

## Huoltopalvelu

Sinua lähimpänä olevan kodinkonehuollon osoitteen ja puhelinnumeron löydät puhelinluettelosta tai huoltopisteiden luettelosta. Ilmoita huoltopalveluun aina laitteen tyyppinumbero (E-Nr.) ja valmistusnumero (FD).

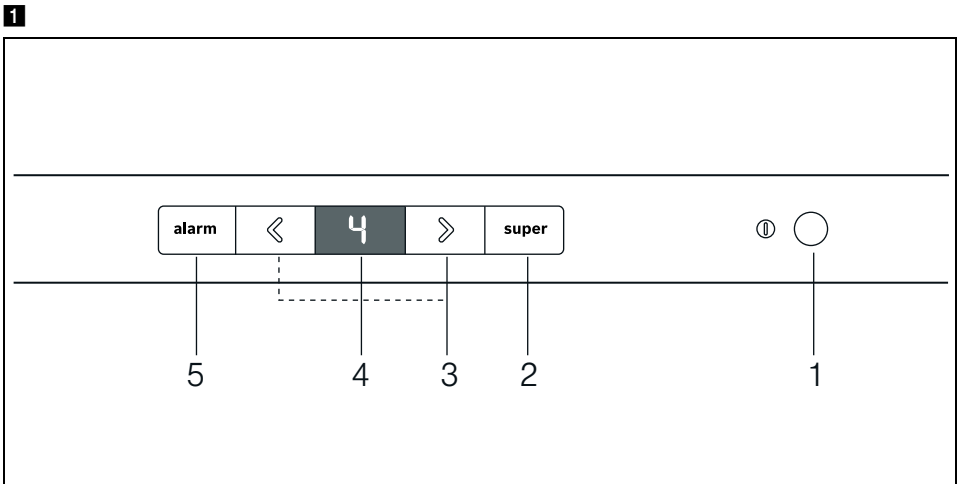
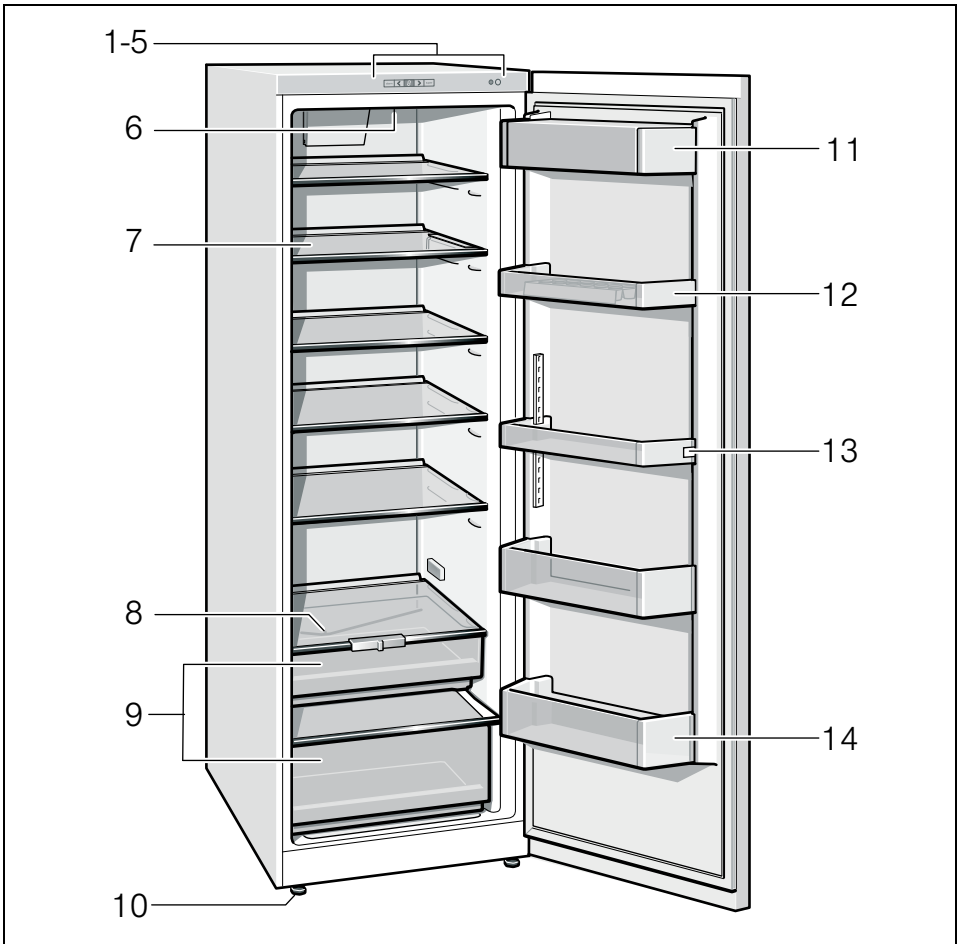
Löydät nämä tiedot laitteen tyyppikilvestä. Kuva **16**

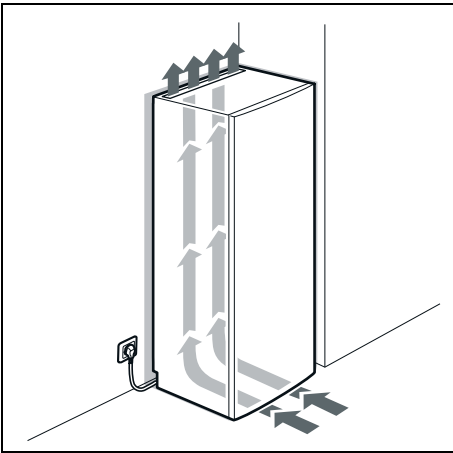
Kun soitat huoltoon, muista aina ilmoittaa laitteen tyyppi- ja valmistusnumero. Näin vältty huoltomiehen turhista käynneistä aiheutuvista lisäkuluista.

### Korjaustilaus ja neuvonta häiriötilanteissa

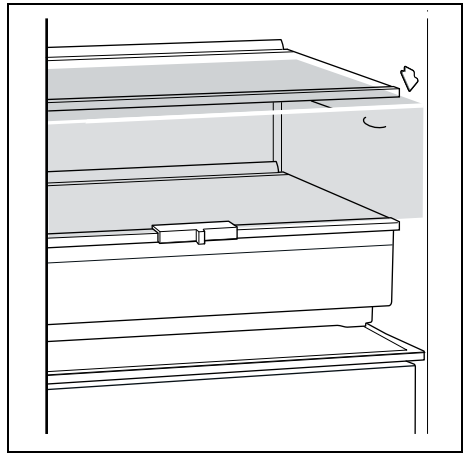
Kaikkien maiden yhteystiedot löydät oheisesta huoltoliikeluettelosta.

FIN	020 751 0700	Fixed line 8,21 snt/call + 6,9 snt/min (inc. VAT 22%)
		Mobile 8,21 snt/call + 14,9 snt/min (inc. VAT 22%)

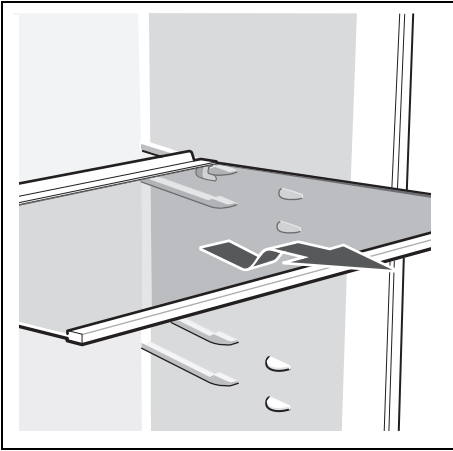




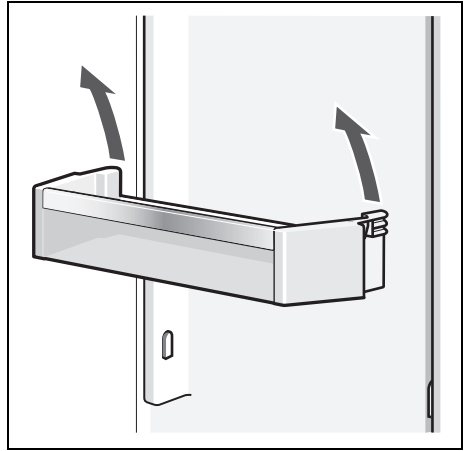
3



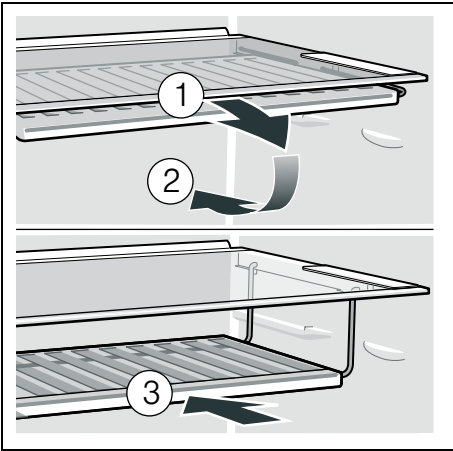
4



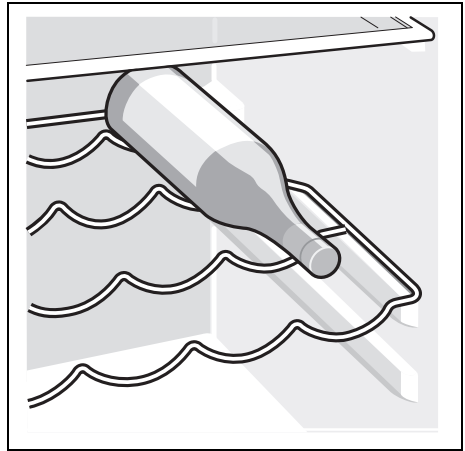
5



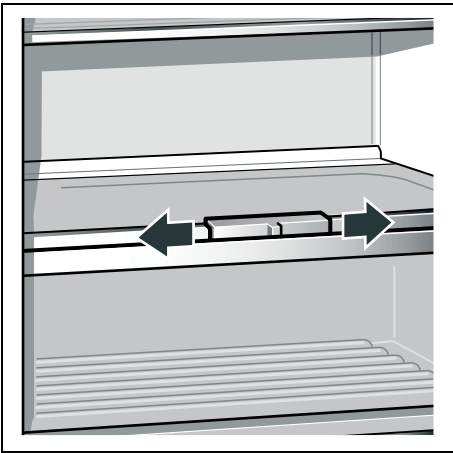
6



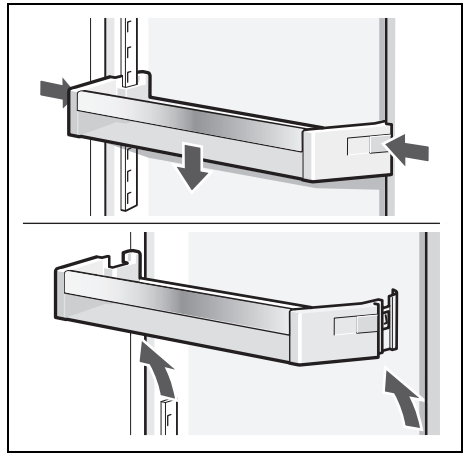
7



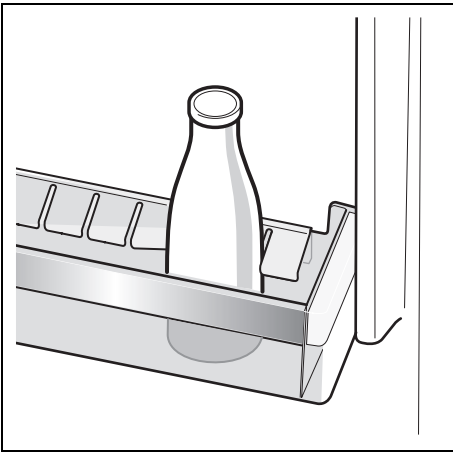
8



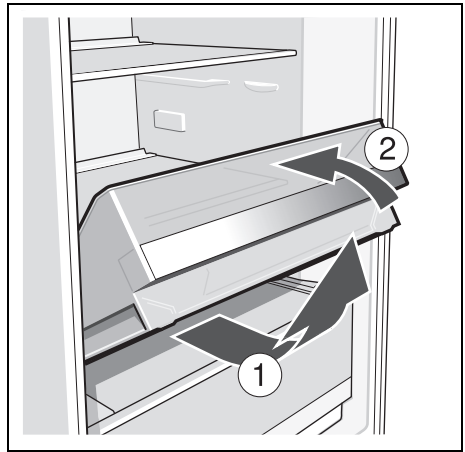
9



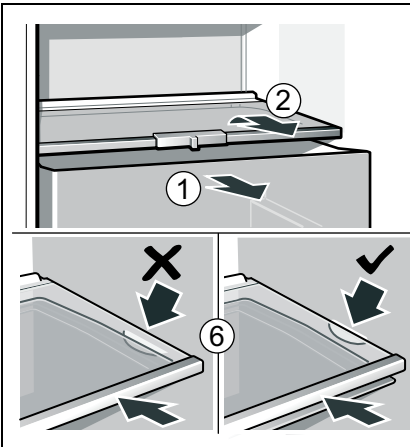
10



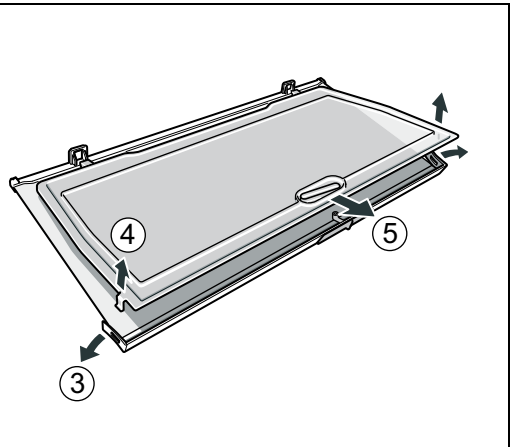
11

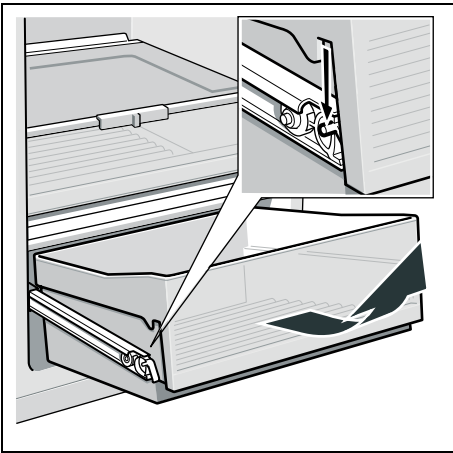


12

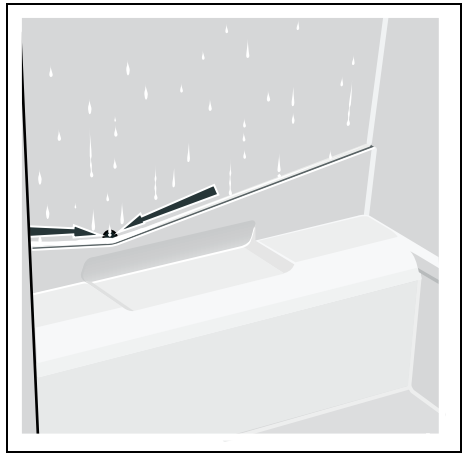


13

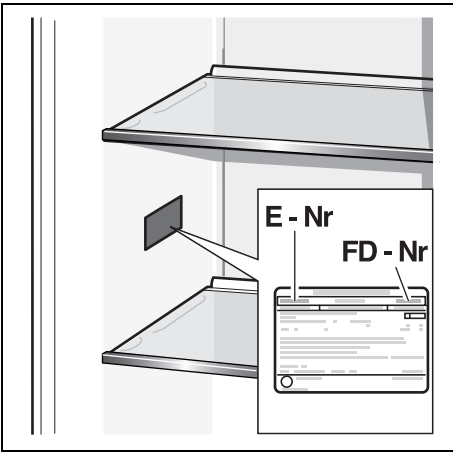




14



15



16



**Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

DEUTSCHLAND



9000658002 (9201)

da, fi, no, sv